



www.lidl-service.com



ROTARY CLOTHES AIRER with quick tensioning system

(GB) (IE) (NI)

ROTARY CLOTHES AIRER

Operation and Safety Notes

(FR) (BE)

SÉCHOIR PARAPLUIE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(DE) (AT)

KOMFORT-WÄSCHESPINNE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

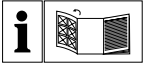
(NL) (BE)

COMFORT DROOGMOLEN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 311517

(GB) (IE) (NI) (DE) (AT) (NL)
(BE) (LT) (SI) (CZ) (SK) (RO)



(GB) (IE) (NI) Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DE) (AT) Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(FR) (BE) Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE) Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(LT) Prieš skaitydami, atsiverskite puslapį su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

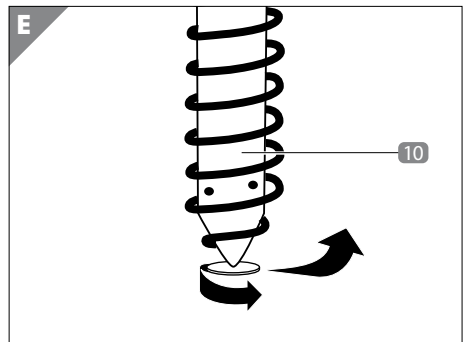
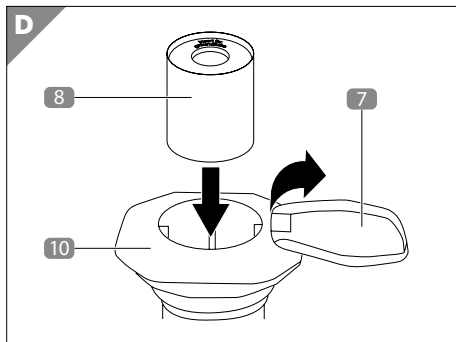
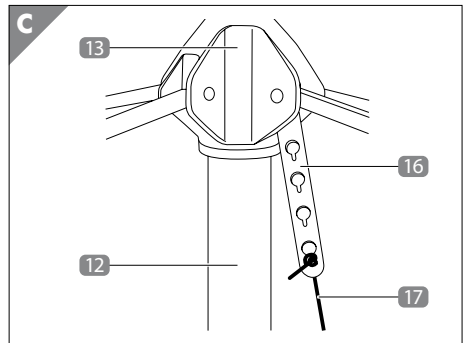
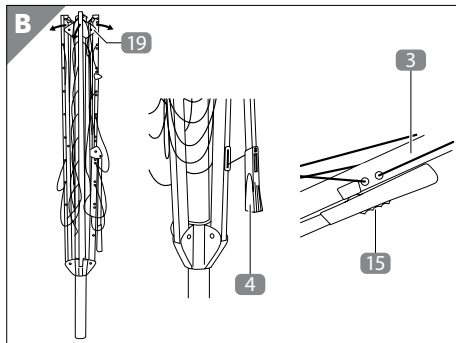
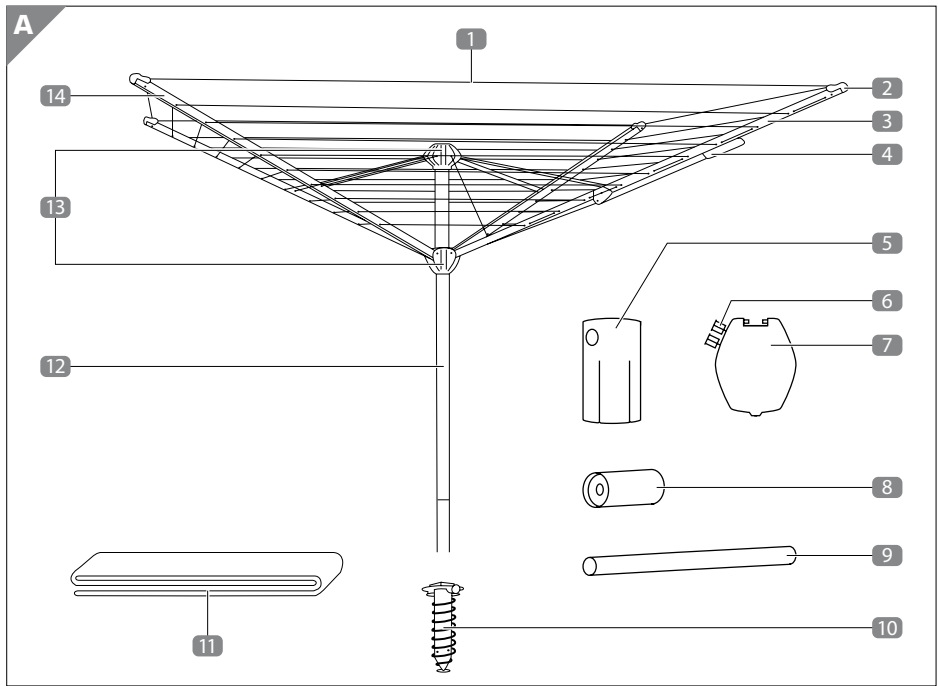
(SI) Pred prebiranjem razprite stran s prikazi in se v nadaljevanju seznanite z vsemi funkcijami naprave.

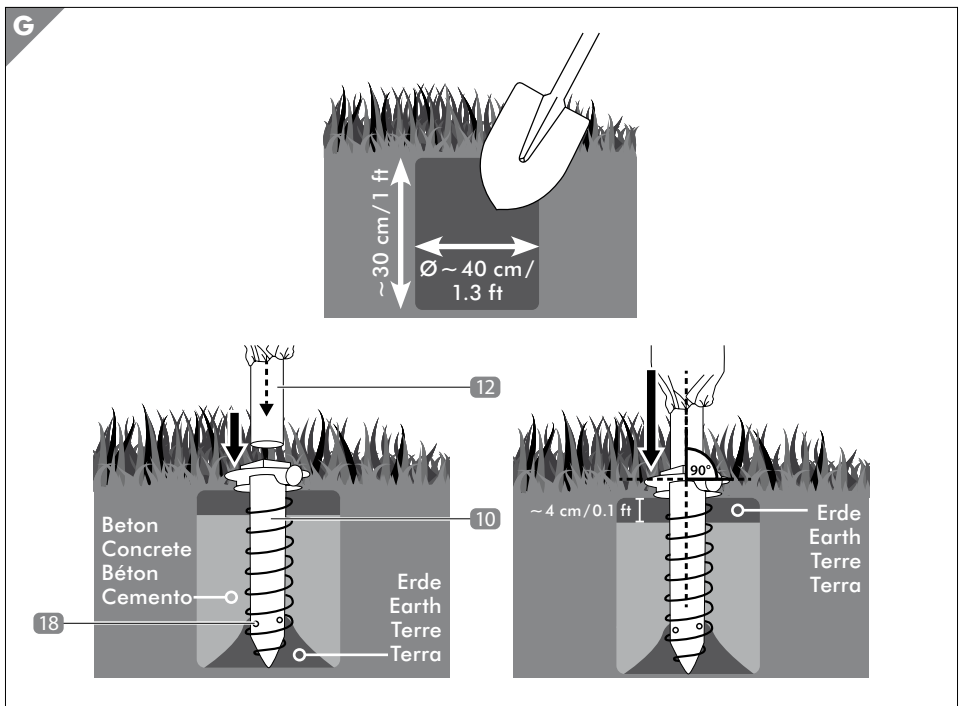
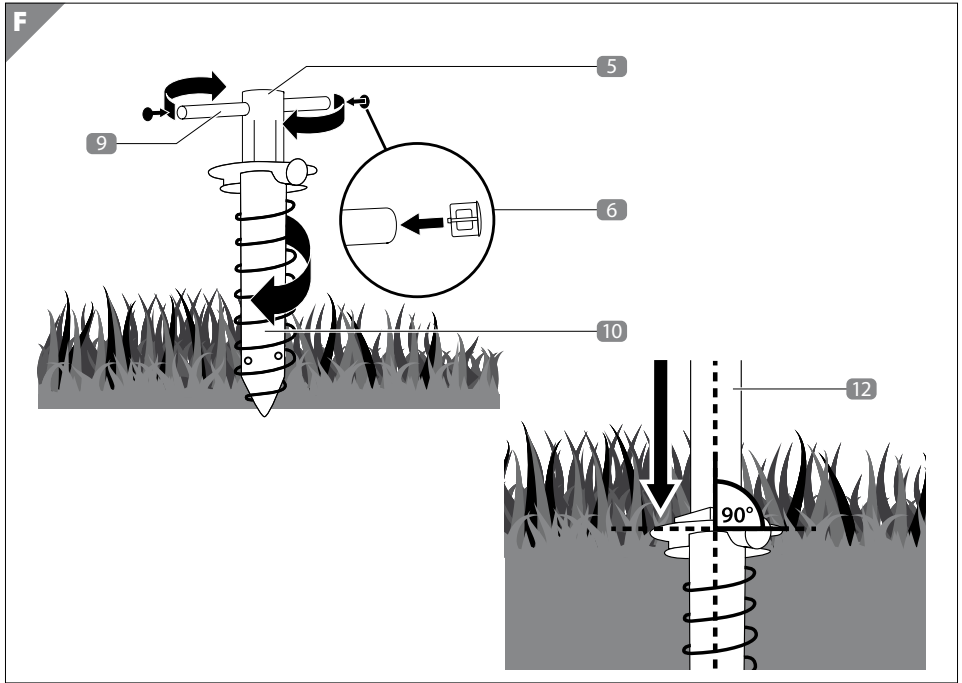
(CZ) Před přečtením rozložte stranu s obrázky a poté se seznamte se všemi funkcemi zařízení.

(SK) Pred prečítaním si rozložte stranu s obrázkami a následne sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(RO) Înainte de citire desfăceți pagina cu figurile și familiarizați-vă cu toate funcțiile echipamentului.

| | | | |
|----------|---|--------|----|
| GB/IE/NI | Operation and Safety Notes | Page | 5 |
| DE/AT | Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite | 13 |
| FR/BE | Instructions d'utilisation et consignes de sécurité | Page | 21 |
| NL/BE | Bedienings- en veiligheidsinstructies | Pagina | 29 |
| LT | Valdymo ir saugos nurodymai | psl. | 37 |
| SI | Navodila za uporabo in varnostna opozorila | Stran | 45 |
| CZ | Pokyny k používání a bezpečnosti | strana | 53 |
| SK | Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny | strana | 61 |
| RO | Instrucțiuni de utilizare și referitoare la siguranță | pag. | 69 |





1. Table of contents

Introduction; Intended use; Check contents and clothes ailer..... Page 6

Scope of delivery / parts; Technical data..... Page 7

Safety instructions Page 8

Installation of the ground anchor Page 9

Use the clothes ailerPage 10

Care instructions; Disposal; Warranty..... Page 11



Warning! This signal draws attention to the risk of a medium-degree danger which if not avoided can lead to a fatal or serious injury.



Note! This signal warns against the possibility of damage to property or provides useful additional information on assembly or on operation.

2. Introduction

Congratulations!

With this purchase you have decided to buy a quality product. Familiarize yourself with this product before the installation and initial start-up.

This operating manual belongs to this rotary clothes airer. It contains important information for assembly and use.

To increase the clarity, the rotary clothes airer will here after just be called "clothes airer".

Please read the instructions, especially the safety instructions, through carefully before you start using the clothes airer. Failure to observe these instructions may lead to serious personal injury or damage to the clothes airer.

These instructions are based on the standards and rules in the European Union. Please also note country-specific policies and laws in foreign countries.

Please keep these instructions for further use. Should you hand over the clothes airer to a third party then please make sure to include these instructions.

3. Intended use



This product is intended for private use only and not for commercial purposes.

Use the clothes airer only as described in this instruction manual. Any other use is considered as incorrect and can lead to damage to property or personal injury. The clothes airer is not a toy.

The manufacturer or the retailer assumes no liability for damage caused by improper or incorrect use.

4. Check contents and clothes airer



ATTENTION! Danger of damage!

The clothes airer might get damaged if you open the package carelessly. Do not use sharp objects when unpacking.

1. Remove the clothes airer from the packaging.
2. Remove the packaging material and all protective foil.
3. Check if the delivery is complete (see **fig. A**).
4. Check if the clothes airer or single items are damaged. Please do not use the clothes airer if this is the case. Contact the manufacturer using the service address provided on the warranty card.

5. Scope of delivery / parts

- 1 Clothes line
- 2 Line stoppers, 4 ×
- 3 Main arm
- 4 Easy tensioning lever
- 5 Screw-in tool
- 6 Protective cap, 2 ×
- 7 Cover of ground anchor
- 8 Spacer
- 9 Alu-tube, ø 18 mm, L 483 mm
- 10 Ground anchor
- 11 Protection cover
- 12 Main standard
- 13 Collar, 2 ×
- 14 Arms, 3 ×
- 15 Child lock (fig. B)
- 16 Re-tensioning element (fig. C)
- 17 Tensioning line (fig. C)
- 18 Holes (fig. G)
- 19 Latching mechanism (fig. B)

6. Technical data

| | |
|--------------------------------------|----------------|
| Type: | 30186 |
| Weight: | approx. 4.3 kg |
| Dimensions of the main standard (ø): | 50 mm |
| Dimensions of the clothes airer (ø): | approx. 2.97 m |
| Distance between the open arms: | approx. 2.10 m |
| Maximum load of the collars: | 100 kg |
| Article nr.: | 311517 |

7. Safety instructions



CAUTION: The clothes airer must be checked for damage before each use. A damaged clothes airer may no longer be used.

Make sure you hang up your laundry evenly. Do not hang up laundry in strong wind! Place the clothes airer so that it can rotate freely. Please remove all clothes pegs before closing the clothes airer to avoid damaging the main standard. When storing the airer, please use the protection cover to prevent the clothes lines from getting tangled.



Caution: Please make sure that children do not use the clothes airer as gym equipment or roundabout. Children can get tangled in the clothes lines. Risk of suffocation! This product is not a child's toy. Close the clothes airer after use. Close the cover of the ground anchor after removing the clothes airer.



Caution! Risk of strangulation! The included protection cover **11** must be used to cover the clothes airer after each use in order to avoid entanglement in the clotheslines (children).



The PE-packaging is not a toy. Risk of suffocation! Please dispose the packaging in the recycle bin for plastic waste right after unpacking the product. PE is non-polluting and non-toxic. Warning! The protection cover is not a toy! Please keep out of reach of children. Risk of suffocation!

Wear and tear of the tensioning line used to open the clothes airer



The tensioning line **17** is an essential part of rotary clothes airers. It is therefore made of very strong material, and designed to last over the years. Nevertheless, it may be necessary to replace the tensioning line over the product's service life. If torn fibres appear on the outside of the tensioning line (frayed cord), replace the tensioning line with a new original one as soon as possible. You can obtain this, stating your type of clothes airer, directly from us.



A defective tensioning line can rip suddenly when using, causing you to lose your balance (worst case scenario) risk of injury.

Wear and tear of the main standard



The main standard **12** that rotates in the ground anchor **10** can be exposed to wear and tear depending on the ground conditions. Please check the area of the main standard where it comes out of the ground anchor for wear and tear at least once a year. Although the main standard has been manufactured to strict quality requirements, grooves can appear in this area and weaken the main standard. If you notice deep grooves all around the main standard, or any severe dents, please replace the main standard with a new original one as soon as possible.



Deep grooves or severe dents on the main standard, caused by a lawnmower or a wheelbarrow for example, can weaken the main standard, which can fall down due to strong wind or uneven distribution of laundry on the airer, and can cause physical injury.

You can obtain a new main standard, stating your type of clothes airer, directly from us. Replace other spare parts such as pulleys and rivets always with approved original spare parts, only these will ensure the safe function your clothes airer.

8. Installation of the ground anchor

Choose a location where the clothes airer can rotate freely. Depending on the soil you can either screw-in the ground anchor or fix it in concrete.

1. Remove the transport protection from the tip of the screw-in ground anchor (see **fig. E**).
2. Remove the protective caps **6** from the cover **7**.
3. Hook the cover in the holder of the ground anchor **10** until it engages (see **fig. D**).

Screw-in the ground anchor

The ground anchor can be screwed into the ground (ground level) using the included screw-in tool **5** and **9**.

1. Put the two protective caps **6** onto the ends of the alu-tube **9** (see **fig. F**).
2. Insert the alu-tube **9** through the upper openings of the screw-in tool **5**.
3. To reach a using height of approx. 5.91 ft/180 cm, insert the spacer **8** into the helical-shaped ground socket **10** and push it to the very end (see **fig. D**). Without the spacer the using height is approx. 5.64 ft/172 cm.
4. Insert the screw-in tool into the ground anchor and screw the ground anchor clockwise into the ground until the top edge is level with the soil. Pour a little water into the inside of the screw-in ground anchor so that it can be screwed in more easily.
5. Remove the screw-in tool and also any soil that may have penetrated out of the ground anchor.
6. Place the clothes airer with the main standard, until the arrow mark, into the ground anchor. Please make sure your clothes airer is in a perpendicular position (see **fig. F**). You can check this by using a spirit level.

You can now use the clothes airer.

Fixing the ground anchor into concrete

If you want to put the clothes airer in a location with sandy or stony soil you should fix the ground anchor with concrete. This will ensure a firm footing.

1. Dig a hole with a diameter of about 40 cm and a depth of 30 cm with a spade or a shovel (see **fig. G**).
2. Wrap newspaper around the lower end of the ground anchor **10** to cover the holes **18**. This prevents the holes at the bottom from being concreted and penetrated water can drain from the ground anchor.
3. To reach a using height of approx. 5.91 ft/180 cm, insert the spacer **8** into the helical-shaped ground socket **10** and push it to the very end (see **fig. D**). Without the spacer the using height is approx. 5.64 ft/172 cm.
4. Fix the ground anchor into the concrete according to the concrete specified procedure. The newspaper at the bottom of the ground anchor is also concreted.
5. Place the clothes airer with the main standard, until the arrow mark, into the ground anchor, before the concrete is hard. Please make sure your clothes airer is in a perpendicular position (see **fig. G**). You can check this by using a spirit level.
6. Remove the clothes airer from the ground anchor and wait until the concrete is completely hardened.

You can now use the clothes airer.

9. Use the clothes ailer

Opening the clothes ailer



ATTENTION! Danger of damage!

If you tension the clothesline too tightly or if you force the easy tensioning lever open, you could damage the rotary clothes ailer. Never move the easy tensioning lever using excessive force. Please ensure that the rotary ailer's lines are not too tightly tensioned.

1. Release the 4 arms **3** and **14** from their latching mechanism **19** at the top of the ailer **13** (see **fig. B**).
2. Lift the easy tensioning lever **4**, fold it to the top and allow the lever to latch into the bracket on the main arm **3** (see **fig. B**). Do not just let go of it. Finished!



ATTENTION: The handle in an unfixed position has a lot of tension – never let go by itself – risk of injury!

Close the clothes ailer

1. Remove all objects from the clothes line **1**.
2. Push the child lock **15** on the grip of the easy tensioning lever to the top (see **fig. B**).
3. Allow the easy tensioning lever **4** to slowly slide downwards without letting go of it until it is in a vertical position.



ATTENTION: The handle in an unfixed position has a lot of tension – never let go by itself – risk of injury!

4. Slide the arms **3** and **14** in the latching mechanism **19** at the top collar, until they lock into place (see **fig. B**).
5. Pull the protection cover **11** over the clothes ailer, as described in the chapter “storage” if you wish to no longer use the clothes ailer or store it.

Retautening the lines

In case that the lines are loose even after the rotary clothes ailer has been fully opened, you can re-tension them by adjusting the tensioning line:

1. Push the arms **3** and **14** of the closed rotary clothes ailer out of their latching mechanisms **19** at the top **13** (see **fig. B**) and then open the rotary clothes ailer, only a little.
2. Release the tensioning line **17** from the re-tensioning element **16** (see **fig. C**).
3. Attach the tensioning line to a higher eyelet on the re-tensioning element using the knot. While doing so, please ensure that the rotary air ailer is not too tightly tensioned now. You can change the position of the knot as required, if necessary.

Storage



Close the clothes ailer and pull the protection cover **11** over the clothes ailer. Take the clothes ailer from the ground anchor **10** and store it in a dry, sheltered and inaccessible place to children. Secure the clothes ailer from falling over.



10. Care instructions



This quality product is made of weatherproof materials and can be washed down with a garden hose. The lines should be cleaned using a soft piece of cloth. Do not clean with sharp or rough objects or with aggressive detergents.

11. Disposal

Disposal of packaging

Please sort the packaging before disposal. Put cardboard  with the waste paper, foils  in the collection of recyclables.

Disposal of the clothes airer

Disposal of the clothes airer is to be done in accordance with the rules and regulations in your country.

12. Warranty of JUWEL H. Wüster GmbH

Dear customer!

You will receive 3 years warranty on this device, starting from the date of purchase. You are entitled legal rights against the seller in case of defects of this product. These legal rights are not limited by our following represented warranty.

Warranty terms and conditions

The warranty period begins with the date of purchase. Please keep the original sales receipt. This document is required as proof of purchase.

Should a material or manufacturing fault of this product occur within 3 years from the date of purchase, we will, at our discretion, either repair this product or replace it free of charge. This warranty requires that, within the 3 year period, the defective unit is submitted with proof of purchase (sales receipt) and with a brief description what the defect is and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, you will receive a repaired device or a new product. No new warranty period begins with the repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended by the warranty. The same applies to replaced and repaired parts. Any damage and defects already present during the purchase must be reported immediately after unpacking. After the warranty period incidental repairs are subject to a charge.

Warranty coverage

The device has been manufactured according to strict quality guidelines and meticulously checked before delivery.

The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and therefore are viewed as wear parts, such as clothes line and protective cover.

This warranty is void if the product has been damaged, misused, or not correctly maintained. For

proper use of the product, all instructions given in the operating instructions must be followed exactly. Purposes and actions, which are discouraged in the manual or warned about, must be avoided.

The product is intended for private use only and not for commercial purposes. The warranty will be void in case of abusive and improper handling, use of force, or in the case of interventions which have not been carried out by our authorized service center.

Processing in case of warranty

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please keep the sales receipt and the item number (IAN 311517) ready, as proof of purchase for all requests.
- The article number can be found on a nameplate, an engraving, on the title page of your instructions (bottom left) or as a sticker on the back or bottom side.
- In case of malfunction or any other defect, first contact the following designated service center by **phone** or **email**.
- A defective product can then be sent together, with the sales receipt and a brief description what the defect is and when it occurred, postage-free, to the service address provided to you.

On www.lidl-service.com, you can download these and many more manuals, product videos and software.

Service

JUWEL H. Wüster GmbH

E-mail: kund@juwel.com

Telephone nr.: 0049-8821-1679

Residence: GERMANY

IAN 311517

1. Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|----------|
| Einleitung; Bestimmungsgemäßer Gebrauch; Wäschespinne und Lieferumfang prüfen | Seite 14 |
| Lieferumfang/Teile; Technische Daten | Seite 15 |
| Sicherheitshinweise | Seite 16 |
| Montage des Eindreh-Bodenankers | Seite 17 |
| Wäschespinne verwenden | Seite 18 |
| Pflegehinweise; Entsorgung; Garantie..... | Seite 19 |



Vorsicht! Dieses Symbolsymbol bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Hinweis! Dieses Symbolsymbol warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

2. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut.

Diese Gebrauchsanleitung gehört zu dieser Komfort-Wäschespinne. Sie enthält wichtige Informationen zum Zusammenbau und zum Gebrauch.

Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird die Komfort-Wäschespinne im Folgenden nur „Wäschespinne“ genannt.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Wäschespinne einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden an der Wäschespinne führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Wäschespinne an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch



Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie die Wäschespinne nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Wäschespinne ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

4. Wäschespinne und Lieferumfang prüfen



HINWEIS! Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig öffnen, kann die Wäschespinne beschädigt werden. Verwenden Sie beim Auspacken keine spitzen Gegenstände.

1. Nehmen Sie die Wäschespinne aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
4. Kontrollieren Sie, ob die Wäschespinne oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Wäschespinne nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

5. Lieferumfang / Teile

- 1 Wäscheleine
- 2 Leinenklemmen, 4 ×
- 3 Hauptarm
- 4 Leichtspannhebel
- 5 Eindreh-Werkzeug
- 6 Schutzkappe, 2 ×
- 7 Deckel von Eindreh-Bodenanker
- 8 Distanzstück
- 9 Alu-Rohr, ø 18 mm, L 483 mm
- 10 Eindreh-Bodenanker
- 11 Schutzhülle
- 12 Standrohr
- 13 Sternteil, 2 ×
- 14 Arme, 3 ×
- 15 Kindersicherung (Abb. B)
- 16 Nachspannelement (Abb. C)
- 17 Aufspannschnur (Abb. C)
- 18 Bohrungen (Abb. G)
- 19 Rastungen am oberen Sternteil (Abb. B)

6. Technische Daten

| | |
|------------------------------------|------------|
| Typ: | 30186 |
| Gewicht: | ca. 4,3 kg |
| Abmessungen des Standrohrs (ø): | 50 mm |
| Abmessungen der Wäschespinnne (ø): | ca. 2,97 m |
| Abstand zwischen geöffneten Armen: | ca. 2,10 m |
| Maximale Belastung der Sternteile: | 100 kg |
| Artikelnummer: | 311517 |

7. Sicherheitshinweise



ACHTUNG: Vor jeder Benutzung muss die Wäschespinne auf Beschädigungen überprüft werden. Eine beschädigte Wäschespinne darf nicht mehr benutzt werden.

Achten Sie auf gleichmäßigen Behang. Nicht bei starkem Wind Wäsche aufhängen! Die Wäschespinne so platzieren, dass ein freies Drehen möglich ist. Vor dem Schließen oder Wegräumen alle Wäscheklammern entfernen, da das Standrohr sonst beschädigt werden könnte. Bei der Aufbewahrung der Wäschespinne die Schutzhülle verwenden, damit sich die Leinen nicht verheddern.



Vorsicht! Darauf achten, dass Kinder die Wäschespinne nicht als Turngerät bzw. als Karussell benutzen. Gefahr des Verwickelns in den Leinen – Erstickungsgefahr! Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug. Nach Gebrauch die Wäschespinne schließen. Den Deckel des Bodenankers schließen, wenn Sie die Wäschespinne herausnehmen.



Vorsicht! Strangulierungsgefahr! Nach jedem Schließen der Wäschespinne muss zur Vermeidung eines Verwickelns in die Wäscheleine die mitgelieferte Schutzhülle **11** übergezogen werden!



Die PE-Verpackung ist kein Kinderspielzeug – Erstickungsgefahr! Verpackung sofort nach dem Öffnen in der Wertstoffbox entsorgen. PE ist umweltfreundlich und ungiftig. Achtung: Die Schutzhülle ist kein Spielzeug – aus dem Bereich von Kindern entfernen – Erstickungsgefahr!

Verschleiß an Aufspanschnur zum Öffnen der Wäschespinne



Die Aufspanschnur **17** stellt bei allen Wäschespinnen ein wichtiges Konstruktionsdetail dar und ist daher auf höchste Tragfähigkeit und Lebensdauer ausgelegt. Trotzdem kann es im Laufe der Lebensdauer des Gerätes erforderlich sein, diese Aufspanschnur auszutauschen.

Wenn an der Außenseite der Aufspanschnur gerissene Fasern sichtbar werden (Ausfransen der Schnur), ist diese Schnur schnellstmöglich, nur durch eine neue Original-Aufspanschnur, auszutauschen. Sie bekommen diese unter Angabe Ihrer Wäschespinnentype direkt bei uns.



Eine defekte Aufspanschnur kann bei Benutzung plötzlich reißen, wobei Sie im schlimmsten Fall bei Benutzung das Gleichgewicht verlieren können – Verletzungsgefahr.

Verschleiß am Standrohr



Je nach Bodenverhältnissen ist das, sich in dem Eindreh-Bodenanker **10** drehende, Standrohr **12** einem Verschleiß ausgesetzt. Kontrollieren Sie mindestens einmal jährlich das Standrohr an der Stelle, wo es am Boden aus dem Bodenanker austritt, auf Verschleiß.

Obwohl das Standrohr auf mehrfache Sicherheit ausgelegt ist, können Riefen an dieser Stelle zu einer Schwächung des Standrohrs führen. Sobald Sie dort Riefen über den gesamten Umfang des Standrohres oder starke Beulen bemerken, ist das Standrohr kurzfristig nur durch ein neues Original-Standrohr auszutauschen.



Durch starke Riefen am Standrohr oder starke Beulen, z. B. verursacht durch Anfahren mit Rasenmäher oder Schubkarre, wird dieses geschwächt und kann bei Wind oder bei starker seitlicher Belastung umknicken und Menschen gefährden.

Sie erhalten ein neues Standrohr unter Angabe der Wäschespinnentype direkt bei uns. Ersetzen Sie auch weitere Konstruktionsteile wie z. B. Seilrollen und Nieten immer durch geprüfte Original-Ersatzteile, nur diese gewähren die gefahrlose Funktion Ihrer Wäschespinne.

8. Montage des Eindreh-Bodenankers

Wählen Sie einen Standort, an dem sich die aufgespannte Wäschespinne frei drehen kann. Sie können den Bodenanker je nach Bodenbeschaffenheit entweder in den Boden eindrehen oder einbetonieren.

1. Entfernen Sie den Transportschutz von der Spitze des Eindreh-Bodenankers (siehe **Abb. E**).
2. Entfernen Sie die Schutzkappen **6** vom Deckel **7**.
3. Haken Sie den Deckel in die Halterung am Eindreh-Bodenanker **10** ein, bis er einrastet (siehe **Abb. D**).

Eindreh-Bodenanker eindrehen

Den Bodenanker können Sie mit dem mitgelieferten Eindreh-Werkzeug **5** und **9** bodeneben in den Boden eindrehen.

1. Setzen Sie die beiden Schutzkappen **6** auf die Enden des Alu-Rohrs **9** (siehe **Abb. F**).
2. Stecken Sie das Alu-Rohr **9** durch die oberen Öffnungen des Eindreh-Werkzeugs **5**.
3. Bei einer gewünschten Bedienhöhe von ca. 180 cm setzen Sie das Distanzstück **8** in den Eindreh-Bodenanker **10** ein und schieben Sie es ganz nach unten (siehe **Abb. D**). Ohne die Verwendung des Distanzstücks beträgt die Bedienhöhe ca. 172 cm.
4. Setzen Sie das Eindreh-Werkzeug in den Eindreh-Bodenanker ein, und drehen Sie den Bodenanker im Uhrzeigersinn soweit in den Boden ein, bis die Oberkante mit dem Boden bündig ist. Gießen Sie ggf. etwas Wasser in das Innere des Eindreh-Bodenankers, um das Eindrehen zu erleichtern.
5. Entfernen Sie das Eindreh-Werkzeug sowie eingedrungene Erde aus dem Bodenanker.
6. Stellen Sie die Wäschespinne mit dem Standrohr bis zur Pfeilmarkierung am Standrohr in den Bodenanker und kontrollieren mit einer Wasserwaage den senkrechten Stand der Wäschespinne (siehe **Abb. F**).

Sie können die Wäschespinne jetzt verwenden.

Eindreh-Bodenanker einbetonieren

Wenn Sie die Wäschespinne an einem Standort mit sandigem oder steinigem Untergrund aufstellen möchten, betonieren Sie den Bodenanker ein, um einen festen Stand sicherzustellen.

1. Heben Sie mit einem Spaten oder einer Schaufel ein Loch mit einem Durchmesser von ca. 40 cm und einer Tiefe von ca. 30 cm aus (siehe **Abb. G**).
2. Wickeln Sie um das untere Ende des Eindreh-Bodenankers **10** Zeitungspapier, um die Bohrungen **18** abzudecken. Die Bohrungen werden so nicht zubetoniert und später kann eingedrungenes Wasser aus dem Bodenanker ablaufen.
3. Bei einer gewünschten Bedienhöhe von ca. 180 cm setzen Sie das Distanzstück **8** in den Eindreh-Bodenanker **10** ein und schieben Sie es ganz nach unten (siehe **Abb. D**). Ohne die Verwendung des Distanzstücks beträgt die Bedienhöhe ca. 172 cm.
4. Betonieren Sie den Bodenanker nach der für Ihren Beton angegebenen Vorgehensweise ein. Das Zeitungspapier am unteren Ende des Bodenankers wird mit einbetoniert.
5. Bevor der Beton ausgehärtet ist, stellen Sie die Wäschespinne bis zur Pfeilmarkierung am Standrohr **12** in den Bodenanker und kontrollieren mit einer Wasserwaage den senkrechten Stand der Wäschespinne (siehe **Abb. G**).
6. Nehmen Sie die Wäschespinne wieder aus dem Bodenanker heraus und warten, bis der Beton vollständig erhärtet ist.

Sie können die Wäschespinne jetzt verwenden.

9. Wäschespinne verwenden

Wäschespinne öffnen



Hinweis! Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Wäscheleinen zu stark spannen oder den Leichtspannhebel mit Gewalt öffnen, können Sie die Wäschespinne beschädigen. Bewegen Sie den Leichtspannhebel nie mit Gewalt. Achten Sie darauf, dass die Wäscheleinen der Wäschespinne nicht zu stark gespannt sind.

1. Die 4 Arme **3** und **14** lösen Sie bitte aus ihrer Rastung **19** am oberen Sternteil **13** (siehe **Abb. B**).
2. Heben Sie den Leichtspannhebel **4** an, klappen Sie diesen nach oben und lassen Sie den Hebel an der am Hauptarm **3** angebrachten Halterung einrasten (siehe **Abb. B**). Nicht einfach loslassen! Fertig!



ACHTUNG: Der Hebel in nicht fixierter Position verfügt über große Spannung – nicht einfach loslassen – Verletzungsgefahr!

Wäschespinne schließen

1. Entfernen Sie alle Gegenstände von der Wäscheleine **1**.
2. Schieben Sie die Kindersicherung **15** am Griffteil des Leichtspannhebels **4** nach oben (siehe **Abb. B**).
3. Lassen Sie den Leichtspannhebel **4** langsam nach unten gleiten, ohne ihn loszulassen, bis dieser in senkrechter Position ist.



ACHTUNG: Der Hebel in nicht fixierter Position verfügt über große Spannung – nicht einfach loslassen – Verletzungsgefahr!

4. Schieben Sie die Arme **3** und **14** jeweils in die Rastungen **19** am oberen Sternteil **13**, bis sie einrasten (siehe **Abb. B**).
5. Ziehen Sie die Schutzhülle **11** über die Wäschespinne, wie im Kapitel „Aufbewahrung“ beschrieben, wenn Sie die Wäschespinne nicht mehr verwenden oder lagern möchten.

Nachspannen der Leinen

Wenn die Wäscheleinen bei vollständig aufgespannter Wäschespinne stark durchhängen, können Sie sie durch Nachjustieren der Aufspannschnur nachspannen:

1. Schieben Sie die Arme **3** und **14** der geschlossenen Wäschespinne aus den Rastungen **19** am oberen Sternteil **13** (siehe **Abb. B**), und öffnen Sie die Wäschespinne ein wenig.
2. Lösen Sie die Aufspannschnur **17** aus dem Nachspannelement **16** (siehe **Abb. C**).
3. Hängen Sie die Aufspannschnur mit dem Knoten in eine höhere Öse am Nachspannelement ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Wäschespinne nun nicht zu stark gespannt ist. Ggf. können Sie den Knoten entsprechend versetzen.

Aufbewahrung



Schließen Sie die Wäschespinne und ziehen Sie die Schutzhülle **11** von oben über die Wäschespinne. Nehmen Sie die Wäschespinne aus dem Eindreh-Bodenanker **10** und bewahren Sie sie an einem trockenen, windgeschützten und für Kinder unzugänglichen Ort auf. Sichern Sie die Wäschespinne gegen Umfallen.

10. Pflegehinweise



Ihr Qualitätsprodukt ist aus witterungsbeständigen Materialien gefertigt und kann ohne Weiteres mit einem Gartenschlauch abgespritzt werden. Die Leinen sollten mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Nicht mit scharfen, rauen Gegenständen oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.

11. Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton



zum Altpapier, Folien



in die Wertstoff-Sammlung.

Wäschespinne entsorgen

Entsorgen Sie die Wäschespinne gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften zur Entsorgung.

12. Garantie der JUWEL H. Wüster GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer dieses Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, z. B. Leinen und Schutzhülle.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 311517) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder **per E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

JUWEL H. Wüster GmbH
E-Mail: kund@juwel.com
Telefon: 0049-8821-1679
Sitz: DEUTSCHLAND

IAN 311517

1. Table des matières

| | |
|---|---------|
| Introduction; Utilisation prévue; Vérifier le séchoir parapluie et le contenu de la livraison..... | Page 22 |
| Étendue de livraison / Pièces; Données techniques..... | Page 23 |
| Consignes de sécurité..... | Page 24 |
| Montage de la douille de sol à vis..... | Page 25 |
| Utiliser le séchoir parapluie | Page 26 |
| Conseils d'entretien; Élimination; Garantie..... | Page 27 |



Attention ! Ce terme est utilisé pour signifier une menace sérieuse pouvant entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.



Avertissement ! Ce terme est utilisé pour signifier une menace pouvant entraîner des dommages matériels ou fournir des informations complémentaires à l'utilisateur quant au montage et à l'utilisation du produit.

2. Introduction

Félicitations !

Avec votre achat, vous avez opté pour un produit de qualité. Veuillez vous familiariser avec le produit avant l'installation et la mise en service.

Ce mode d'emploi appartient à ce séchoir parapluie aluminium. Il contient des informations importantes pour l'assemblage et l'utilisation.

Pour plus de compréhensibilité, le séchoir parapluie en aluminium n'est appelé que séchoir parapluie par la suite.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le séchoir parapluie. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager le séchoir parapluie.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. A l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le séchoir parapluie à des tiers, joignez obligatoirement le mode d'emploi.

3. Utilisation prévue



Ce produit est conçu pour un usage privé et non à des fins commerciales.

N'utilisez le séchoir parapluie que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. Le séchoir parapluie n'est pas un jouet d'enfant.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

4. Vérifier le séchoir parapluie et le contenu de la livraison



AVIS ! Risque d'endommagement !

Vous risquez d'endommager le séchoir parapluie si vous ouvrez l'emballage sans précaution. N'utilisez pas d'objet pointu pour le déballage.

1. Retirez le séchoir parapluie de l'emballage.
2. Enlevez le matériel d'emballage et tous les films de protection.
3. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A**).
4. Vérifiez si le séchoir parapluie ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le séchoir parapluie. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.


5. Étendue de livraison / Pièces

- 1 Corde à linge
- 2 Pincés serre-corde, 4 ×
- 3 Bras principal
- 4 Levier de serrage léger
- 5 Outil de vissage
- 6 Capuchon de protection, 2 ×
- 7 Couvercle d'ancrage au sol
- 8 Pièce d'écartement
- 9 Tube en aluminium, ø 18 mm, L 483 mm
- 10 Ancrage au sol hélicoïdal
- 11 Housse de protection
- 12 Mât
- 13 Noyau étoile, 2 ×
- 14 Bras, 3 ×
- 15 Sécurité enfants (figure B)
- 16 Élément de resserrage (figure C)
- 17 Ficelle de serrage (figure C)
- 18 Trous (figure G)
- 19 Encliquetage (figure B)


6. Données techniques



| | |
|---------------------------------------|-------------|
| Type : | 30186 |
| Poids : | env. 4,3 kg |
| Dimensions du mât (ø) : | 50 mm |
| Dimensions du séchoir parapluie (ø) : | env. 2,97 m |
| Distance entre les bras ouverts : | env. 2,10 m |
| Capacité de charge : | 100 kg |
| N° d'article : | 311517 |


7. Consignes de sécurité

 **ATTENTION** : Le séchoir parapluie doit être vérifié pour dommages avant chaque utilisation. Un séchoir parapluie endommagé ne peut plus être utilisé.



Veillez à répartir votre linge uniformément sur le séchoir-parapluie. N'étendez pas votre linge par vent fort ! Placez le séchoir-parapluie de façon à ce qu'il puisse tourner librement. Pour éviter d'endommager le mât, veuillez retirer toutes les pinces à linge avant de fermer le séchoir-parapluie. Pour le rangement, il est recommandé une housse de protection pour éviter que les cordes s'emmêlent.


 **Attention** : veuillez à ce que les enfants n'utilisent pas le séchoir-parapluie comme un appareil de sport ou un manège, car ils peuvent s'empêtrer dans les cordes et risquer de s'étouffer ! Ce produit n'est pas un jouet. Fermez le séchoir-parapluie après utilisation. Fermez le couvercle de la douille de sol après avoir retiré le séchoir-parapluie.

 **Attention ! Risque d'étranglement !** Afin d'éviter tout empêchement dans la corde à linge (enfants !), veuillez recouvrir le séchoir rotatif avec la housse fournie  après chaque fermeture!




 L'emballage en plastique (PE) n'est pas un jouet. Risque d'étouffement ! Après l'ouverture du produit, jetez immédiatement l'emballage dans la poubelle réservée au plastique. Le PE est écologique et non toxique. Attention ! La housse de protection n'est pas un jouet. Elle doit être tenue hors de portée des enfants. Risque d'étouffement !


Usure de la corde élévatrice servant à l'ouverture du séchoir

 La ficelle de serrage  servant à l'ouverture du séchoir parapluie est un élément de construction important pour tous les séchoirs-parapluie. Nous avons par conséquent choisi un matériau très résistant, d'une durée de vie optimale. Il peut toutefois s'avérer nécessaire de changer cette corde élévatrice pendant la durée de vie du séchoir parapluie. Quand des fibres déchirées commencent à apparaître à l'extérieur de la corde (effilochement de la corde), remplacez la corde élévatrice par une corde originale neuve le plus rapidement possible. Vous pouvez l'obtenir directement chez nous en mentionnant votre type de séchoir parapluie.

 Une corde élévatrice défilant peut se déchirer soudainement lors de l'utilisation, vous faisant alors dans le pire des cas perdre l'équilibre: Risque de blessures.

Usure du mât

 Selon la nature du sol, le mât  tournant dans la douille de sol  peut s'user avec le temps. Veuillez contrôler au moins une fois par an l'usure du mât à l'endroit où il sort de la douille de sol. Bien que le mât soit fabriqué selon des normes de sécurité très strictes, des cannelures peuvent apparaître au niveau de la douille et contribuer à affaiblir le mât. Si vous remarquez des cannelures ou de grosses bosses tout autour du mât, remplacez rapidement ce dernier par un mât original neuf.

 De profondes cannelures ou grosses bosses, causées par une tondeuse à gazon ou une brouette par exemple, peuvent affaiblir le mât, qui peut se plier par vent fort ou si le linge n'est pas étendu uniformément, et ainsi représenter un danger pour les personnes.

Vous obtenez un nouveau mât directement chez nous en mentionnant le type de séchoir parapluie. Remplacez de même d'autres pièces de construction comme par ex. les poulies et les rivets toujours par des pièces de rechange originales contrôlées. Seules celles-ci assurent le fonctionnement sûr de votre séchoir parapluie.

8. Montage de la douille de sol à vis

Choisissez un endroit où le séchoir parapluie peut tourner librement. Selon la structure du sol, vous pouvez soit visser, soit bétonner la douille de sol à vis.

1. Retirez la protection de transport de la pointe du piquet à insérer au sol (voir **figure E**)
2. Retirez les capuchons de protection **6** du couvercle **7**.
3. Encliquez le couvercle dans le support de la douille de sol **10** (voir **figure D**).

Visser la douille de sol

Vous pouvez visser l'ancrage au sol au moyen de l'outil de vissage **5** et **9** fourni au niveau du sol.

1. Fixez les deux capuchons de protection **6** sur les extrémités de la tige de montage aluminium **9** (voir **figure F**).
2. Fixez le tube de montage aluminium **9** par les ouvertures supérieures du support de montage **5**.
3. Pour une hauteur d'usage d'env. 180 cm mettez la pièce d'écartement **8** dans l'ancrage au sol hélicoïdal **10** et enfoncez-la entièrement (voir **figure D**). Sans la pièce d'écartement la hauteur d'usage est env. 172 cm.
4. Placez l'outil de vissage dans la douille de sol à vis et visser la douille de sol dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bord soit de niveau avec le sol. Versez un peu d'eau dans le piquet à insérer au sol afin de faciliter l'insertion.
5. Retirez l'outil de vissage et enlevez la terre tombée dans la douille de sol.
6. Placez le séchoir parapluie avec le mât jusqu'à la flèche au mât dans la douille de sol. Avec un niveau à bulle, vérifiez la position verticale du séchoir parapluie (voir **figure F**).

Vous pouvez maintenant utiliser le séchoir parapluie.

Bétonner la douille de sol à vis

Si vous souhaitez installer le séchoir parapluie à un endroit sableux ou pierreux, bétonnez la douille de sol pour assurer la stabilité.

1. Avec une bêche ou une pelle, creusez un trou d'env. 40 cm de diamètre et une profondeur d'env. 30 cm (voir **figure G**).
2. Enveloppez l'extrémité inférieure de la douille de sol **10** dans du papier journal pour recouvrir les perçages **18**. Les perçages ne sont ainsi pas bétonnés et plus tard l'eau infiltrée peut s'écouler de la douille de sol.
3. Pour une hauteur d'usage d'env. 180 cm mettez la pièce d'écartement **8** dans l'ancrage au sol hélicoïdal **10** et enfoncez-la entièrement (voir **figure D**). Sans la pièce d'écartement la hauteur d'usage est env. 172 cm.
4. Bétonnez la douille de sol comme indiqué pour votre béton. Le papier journal à l'extrémité inférieure de la douille de sol est également bétonné.
5. Avant que le béton soit dur, placez le séchoir parapluie avec le mât **12** jusqu'à la flèche au mât dans la douille de sol. Avec un niveau à bulle, vérifiez la position verticale du séchoir parapluie (voir **figure G**).
6. Retirez à nouveau le séchoir parapluie de la douille de sol. Attendez que le béton soit entièrement durci.

Vous pouvez maintenant utiliser le séchoir parapluie.

9. Utiliser le séchoir parapluie

Ouvrir le séchoir parapluie



AVIS ! Risque d'endommagement !

Une tension trop importante des cordes à linge ou l'ouverture forcée du levier de serrage léger peuvent endommager l'établi à linge. Ne manipulez jamais le levier de serrage léger avec force. Veillez à ce que les cordes à linge de l'établi ne soient jamais trop tendues.

1. Veuillez détacher les 4 bras **3** et **14** de leur encliquetage **19** au niveau de la partie supérieure de l'étoile **13** (voir **figure B**).
2. Soulevez le levier de serrage léger **4** pliez-le vers le haut et encliquez le levier dans le support fixé au bras principal **3** (voir **figure B**). Il ne suffit pas de simplement le lâcher ! Et voilà !



ATTENTION : Lors de l'ouverture du séchoir, le levier exerce une forte pression. Ne le lâchez pas tant qu'il n'est pas fixé au bras, car vous risqueriez de vous blesser.

Fermer le séchoir parapluie

1. Retirez tous les objets du fil à linge **1**.
2. Poussez la sécurité enfants **15** située au niveau de la poignée du levier de serrage léger **4** vers le haut (voir **figure B**).
3. Laissez glisser lentement le levier de serrage léger **4** vers le bas, sans le lâcher, jusqu'à ce qu'il soit en position verticale.



ATTENTION : Lors de l'ouverture du séchoir, le levier exerce une forte pression. Ne le lâchez pas tant qu'il n'est pas fixé au bras, car vous risqueriez de vous blesser.

4. Poussez les bras **3** et **14** dans les encliquetages **19** au niveau de la pièce étoile supérieure **13** jusqu'à ce qu'ils s'encliquettent (voir **figure B**).
5. Tirez la housse de protection **11** vers le bas comme décrit au paragraphe « stockage ».

Tension de la corde

Si les cordes à linge s'affaissent plus que de raison lorsque l'établi est totalement tendu, il vous est possible de le resserrer à l'aide de la ficelle de serrage :

1. Poussez les bras **3** et **14** de l'établi fermé hors des encliquetages **19** au niveau de la pièce étoile **13** (voir **figure B**) et ouvrez l'établi un peu.
2. Détachez la ficelle de serrage **17** de l'élément de resserrage **16** (voir **figure C**).
3. Accrochez la ficelle de serrage en réalisant un nœud dans un trou du haut au niveau de l'élément de resserrage. Veillez à ce que l'établi ne soit pas trop tendu. Si nécessaire, déplacez le nœud en conséquence.

Stockage



Fermez le séchoir parapluie et placez la housse de protection **11** par le haut sur le séchoir parapluie. Retirez le séchoir parapluie de l'ancrage au sol **10** et entreposez-le dans un endroit sec et à l'abri du vent et non accessible aux enfants. Bloquez le séchoir parapluie afin qu'il ne puisse pas tomber.



10. Conseils d'entretien



Ce produit de qualité est fabriqué à partir de matériaux résistant aux intempéries. Les cordes doivent être nettoyées avec un tissu légèrement humide. Vous pouvez le nettoyer au jet d'eau. N'utilisez pas d'objets pointus ou rugueux, ou de détergents agressifs.

11. Élimination

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage en fonction des matières. Amenez le papier et le carton  au conteneur de vieux papiers et les plastiques  au conteneur de matières plastiques.

Élimination du séchoir parapluie

Éliminez le séchoir parapluie conformément aux directives en vigueur dans votre pays.

12. Garantie du JUWEL H. Wüster GmbH

Chère cliente, cher client !

Vous bénéficiez pour cet appareil d'une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit présente des vices, cette garantie vous donne des droits envers le vendeur de ce produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver avec soin le ticket d'achat original. Ce document est nécessaire comme justificatif d'achat.

Si un vice de matériel ou de fabrication survient au cours des 3 années suivant la date d'achat de ce produit, nous déciderons soit de réparer le produit gratuitement soit de le remplacer gratuitement. Ce service de garantie est fourni à la condition que l'appareil défectueux et le ticket d'achat (bon d'achat) nous soit présenté au cours du délai de 3 ans et que le vice nous soit décrit brièvement par écrit et que la date où le vice est survenu nous soit indiquée.

Si le vice est couvert par notre garantie, nous vous fournissons l'appareil réparé ou un nouvel appareil. La réparation ou l'échange du produit ne signifie pas qu'il bénéficie alors d'une nouvelle période de garantie.

Période de garantie et réclamations légales pour défauts

La période de garantie n'est pas prolongée par la couverture de garantie. Ceci est de même valable pour les pièces échangées et réparées. Les éventuels dommages et vices constatés à l'achat sont à signaler directement après le déballage du produit. Les réparations survenant après la période de garantie sont payantes.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives strictes de qualité et contrôlé minutieusement avant la livraison.

La couverture de garantie est valable pour les vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit, qui sont soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, comme par exemple la corde et la house de protection.

Cette garantie expire quand le produit a été endommagé, n'est pas utilisé ou entretenu de manière conforme. Afin de garantir une utilisation conforme du produit, il est nécessaire de respecter exactement toutes les instructions mentionnées dans la notice d'utilisation. Il faut absolument tenir compte des buts et modes d'utilisation, qui sont déconseillés dans la notice d'utilisation et de ceux que nous conseillons d'éviter à tout prix.

Le produit est uniquement destiné à une utilisation privée et non commerciale. En cas de traitement abusif et non conforme, d'usage de la violence et d'interventions, qui n'ont pas été effectuées par notre agence de service après-vente agréée, la garantie expire.

Prise en charge sous garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Veuillez tenir le ticket de caisse et la référence de l'article (IAN 311517) à disposition à titre de justificatif de l'achat pour toutes les demandes.
- Vous trouvez la référence de l'article sur la plaque signalétique, une gravure, sur la première page de votre notice d'utilisation (en bas à gauche) ou l'autocollant au dos ou en-dessous de l'appareil.
- Si des vices de fonctionnement ou d'autres vices surviennent, veuillez tout d'abord contacter le service après-vente mentionné ci-après au **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez alors envoyer franco de port un produit déterminé comme défaillant en joignant le bon d'achat (ticket de caisse) et en mentionnant le vice constaté et la date où celui-ci est survenu à l'adresse du service après-vente, qui vous a été indiquée.

À l'adresse www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger celle-ci et beaucoup d'autres notices d'utilisation, vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

JUWEL H. Wüster GmbH

E-Mail : kund@juwel.com

Téléphone : 0049-8821-1679

Siège : ALLEMAGNE

IAN 311517

1. Inhoudsopgave

| | |
|---|-----------|
| Inleiding; Doelmatig gebruik; Controleer droogmolen en inhoud van de levering | Pagina 30 |
| Levering/Onderdelen; Technische gegevens | Pagina 31 |
| Veiligheidsinstructies | Pagina 32 |
| Montage van het grondanker | Pagina 33 |
| Droogmolen gebruiken | Pagina 34 |
| Verzorging; Afvalverwijdering; Garantie | Pagina 35 |



Waarschuwing! Dit signaalwoord duidt op een middelmatig risico gevaar, indien u dit niet vermijdt kan dit resulteren in de dood of een ernstig letsel.



Let op! Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen of geeft u nuttige aanvullende informatie voor de montage of bediening.

2. Inleiding

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop heeft U zich besloten een kwaliteitsproduct te kopen. Gelieve zich met het product vertrouwd te maken voor de installatie en inbedrijfstelling.

Deze gebruiksaanwijzing behoort tot deze aluminium droogmolen. Ze bevat belangrijke informatie in verband met montage en gebruik.

Om de duidelijkheid te verhogen wordt de aluminium droogmolen hieronder gewoon “droogmolen” genoemd.

Lees de gebruiksaanwijzing, vooral de veiligheidsinstructies, voor het gebruik van de droogmolen. Het negeren van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of schade aan de droogmolen.

De handleiding is gebaseerd op de geldende normen en regels van de Europese Unie. Gelieve ook op landspecifiek beleid en wetgeving in het buitenland te achten.

Bewaar deze instructies voor verder gebruik. Als U de droogmolen aan derden doorgeeft, geeft dan ook deze instructies mee.

3. Doelmatig gebruik



Dit product is uitsluitend bedoeld voor **privaat gebruik en niet voor commerciële doeleinden geschikt.**

Gebruik de droogmolen, alleen zoals beschreven in deze handleiding. Ieder ander gebruik wordt beschouwd als niet doelmatig en kan leiden tot schade aan eigendommen of letsels aan personen. De droogmolen is geen speelgoed.

De fabrikant of distributeur aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die is veroorzaakt door ondoelmatig of verkeerd gebruik.

4. Controleer droogmolen en inhoud van de levering



LET OP! Gevaar voor beschadiging!

Wanneer U de verpakking onzorgvuldig opent, kan de droogmolen beschadigd worden. Gebruik geen scherpe voorwerpen bij het uitpakken.

1. De droogmolen uit de verpakking nemen.
2. Verwijder het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
3. Controleer of de levering volledig is (zie **fig. A**).
4. Controleer of de droogmolen of eventuele delen beschadigd zijn. Is dit het geval dan mag U de droogmolen niet gebruiken. Neem contact op met de fabrikant, het adres staat vermeld op de garantie kaart.

5. Levering / Onderdelen

- 1 Waslijn
- 2 Waslijn stoppers, 4 ×
- 3 Hoofdarm
- 4 Lichtspanhevel
- 5 Gereedschap om in te draaien
- 6 Beschermkap, 2 ×
- 7 Deksel van indraai-grondanker
- 8 Afstandstuk
- 9 Alu-buis, ø 18 mm, L 483 mm
- 10 Indraai-grondanker
- 11 Beschermhoes
- 12 Standbuis
- 13 Sterdelen, 2 ×
- 14 Armen, 3 ×
- 15 Kinderbeveiliging (fig. B)
- 16 Bijspanelement (fig. C)
- 17 Opspansnoer (fig. C)
- 18 Gat (fig. G)
- 19 Inkepingen aan het bovenste sterdeel (fig. B)

6. Technische gegevens

| | |
|---|-------------|
| Type: | 30186 |
| Gewicht: | ong. 4,3 kg |
| Afmetingen van de standbuis (ø): | 50 mm |
| Afmetingen van de droogmolen (ø): | ong. 2,97 m |
| Afstand tussen geopende armen: | ong. 2,10 m |
| Maximum draagvermogen van de sterdelen: | 100 kg |
| Artikelnummer: | 311517 |

7. Veiligheidsinstructies



OPGEPAST: De droogmolen moet voor elk gebruik op schade gecontroleerd worden. Een beschadigde droogmolen mag niet meer gebruikt worden.

Let erop dat de was gelijkmatig opgehangen wordt. Niet bij heftige wind was ophangen! De droogmolen zo plaatsen dat hij vrij kan draaien. Voor het sluiten of opruimen a.u.b. alle knijpers verwijderen, omdat anders de standbuis kan worden beschadigd. Bij het opbergen van de droogmolen een beschermhoes gebruiken, zodat de lijnen niet in de war raken.



Let op! Let er a.u.b. op dat kinderen de droogmolen niet als gymnastiektoestel of carrousel gebruiken. Gevaar in de lijnen verward te raken – dit product is geen kinderspeelgoed. Na het gebruik de droogmolen sluiten. Het deksel van het grondanker sluiten, wanneer U de droogmolen eruit neemt.



Let op! Wurggevaar! Iedere keer dient na het sluiten van de droogmolen de meegeleverde beschermhoes **11** overgetrokken te worden, teneinde te voorkomen dat personen (kinderen!) in de waslijn verwickeld raken!



De PE-verpakking is geen kinderspeelgoed – verstikkingsgevaar! De verpakking onmiddellijk na openen in de recyclagebox verwijderen. PE is milieuvriendelijk en niet giftig. Aandacht! De beschermhoes is geen kinderspeelgoed – uit het bereik van kinderen houden – verstikkingsgevaar!

Slijtage van de opspansnoer voor het openen van de droogmolen



De opspansnoer **17** zijn bij alle droogmolens een belangrijk constructiedetail. Ze zijn daarom berekend op een zeer hoog draagvermogen en een zeer lange levensduur. Niettemin kan het in de loop van de levensduur van het toestel noodzakelijk zijn om deze optreklijn te vervangen.

Als aan de buitenkant van de optreklijn gescheurde vezels te zien zijn (rafels van de lijn), moet deze optreklijn zo snel mogelijk worden vervangen door een nieuwe originele optreklijn. Deze zijn onder vermelding van uw droogmolentype verkrijgbaar rechtstreeks bij ons.



Een kapotte optreklijn kan bij gebruik plotseling breken. Hierbij kunt U bij gebruik in het ergste geval uw evenwicht verliezen.

Slijtage aan de standbuis



Afhankelijk van de bodemsituatie is de zich in het grondanker **10** of grondhuls draaiende standbuis **12** onderhevig aan slijtage. Controleer de standbuis daarom minimaal één keer per jaar op slijtage op de plek waar hij op de grond uit de grondhuls/het grondanker komt. Hoewel de standbuis berekend is op meervoudige veiligheid, kunnen groeven op deze plaats ertoe leiden dat de standbuis zwakker wordt. Zodra U ziet dat er overal op de standbuis groeven of grote deuken zijn, moet de standbuis zo snel mogelijk worden vervangen door een nieuwe, uitsluitend originele standbuis.



De standbuis heeft te lijden onder sterke groeven of grote deuken die bijv. ontstaan als er een grasmaaier of kruiwagen tegen de standbuis botst, en kan omknakken bij wind of sterke belasting aan een kant en mensen aan gevaar blootstellen.

Een nieuwe standbuis is onder vermelding van het droogmolentype verkrijgbaar rechtstreeks bij ons. U wordt verzocht om ook andere constructieonderdelen zoals bv. katrollen enz. altijd te vervangen door gekeurde originele onderdelen – alleen deze garanderen dat uw droger zonder gevaar functioneert.

8. Montage van het grondanker

Kies een locatie waar de droogmolen vrij kan draaien. U kunt het grondanker, afhankelijk van de aard van de bodem, in de grond draaien of bevestigen met beton.

1. Verwijder de transportbescherming van het puntje van de indraai-grondanker (zie **fig. E**).
2. De beschermkappen **6** van het deksel **7** verwijderen.
3. Het deksel in de houder aan het grondanker inhaken **10** totdat het vast klikt (zie **fig. D**).

Het grondanker indraaien

Het grondanker kan U tot op grondniveau indraaien door middel van het meegeleverde gereedschap **5** en **9**.

1. De beide beschermkappen **6** op de uiteinden van de alu-buis **9** (zie **fig. F**) zetten.
2. Steek de alu-buis **9** door de bovensten openingen van het indraai gereedschap **5**.
3. Plaats, met een gewenste materiaalhoogte van ca. 180 cm, het afstandsstuk **8** in het indraai grondanker **10** en schuif het helemaal naar beneden (zie **fig. D**). Zonder het gebruik van de afstandsstuk is de materiaalhoogte ongeveer 172 cm.
4. Het indraai gereedschap in het grondanker inzetten en draai het grondanker, in de richting van de klok, in de grond, totdat de bovenste rand met de grond gelijk is. Giet indien nodig een kleine hoeveelheid water in het binnenste van de indraai-grondanker, teneinde het indraaien te vergemakkelijken.
5. Het indraai gereedschap en eventuele aarde uit het grondanker verwijderen.
6. De droogmolen met de standbuis, tot de pijlmarkering op de standbuis **12**, in het grondanker steken en controleer met een waterpas de loodrechte stand van de droogmolen (zie **fig. F**).

U kunt de droogmolen nu gebruiken.

Indraai grondanker met beton fixeren

Wanneer U de droogmolen, op een locatie met een zanderige of stenige ondergrond, wenst te gebruiken dan moet U het grondanker in beton fixeren, zodat uw droogmolen stevig staat.

1. Met een spade of schop een gat met een diameter van ongeveer 40 cm en een diepte van 30 cm graven (zie **fig. G**).
2. Wikkel rond de onderkant van het grondanker **10** krantenpapier zodat de gaten **18** dicht zijn. De gaten vullen zich op deze wijze niet met beton en zorgen later voor de afvoer van water uit het grondanker.
3. Plaats, met een gewenste materiaalhoogte van ca. 180 cm, het afstandsstuk **8** in het indraai grondanker **10** en schuif het helemaal naar beneden (zie **fig. D**). Zonder het gebruik van de afstandsstuk is de materiaalhoogte ongeveer 172 cm.
4. Het grondanker nu volgens de gebruiksaanwijzingen in beton fixeren. De krant, aan de onderkant van het grondanker wordt mee gebetonneerd.
5. De droogmolen met de standbuis, tot de pijlmarkering op de standbuis **12**, in het grondanker steken en controleer met een waterpas de loodrechte stand van de droogmolen (zie **fig. G**).
6. Neem de droogmolen uit het grondanker en wacht totdat het beton volledig is uitgehard.

U kunt de droogmolen nu gebruiken.

9. Droogmolen gebruiken

Openen van de droogmolen



LET OP! Gevaar voor beschadiging!

Wanneer u de waslijnen te strak spant of de lichtspanhevel met geweld opent, zou u de droogmolen kunnen beschadigen. Beweeg de lichtspanhevel nooit met geweld. Let erop dat de waslijnen van de droogmolen niet te strak gespannen zijn.

1. Maak a.u.b. de 4 armen **3** en **14** uit hun slotpositie los **19** bij het bovenste stergedeelte **13** (zie **fig. B**).
2. Til de lichtspanhevel **4** omhoog, klap deze naar boven en zet de hevel in de aan de hoofdarm **3** gemonteerde houder in de slotpositie (zie **fig. B**). Niet gewoon loslaten! Klaar!



ATTENTIE: Er gaat van de hendel in niet gefixeerde positie een grote spankracht uit – niet gewoon loslaten – gevaar voor verwonding!

Droogmolen sluiten

1. Alles van de waslijn verwijderen **1**.
2. Schuif de kinderbeveiliging **15** bij het greepgedeelte van de lichtspanhevel **4** naar boven (zie **fig. B**).
3. Laat de lichtspanhevel **4** langzaam naar beneden glijden, zonder deze los te laten, totdat deze in een verticale positie staat.



ATTENTIE: Er gaat van de hendel in niet gefixeerde positie een grote spankracht uit – niet gewoon loslaten – gevaar voor verwonding!

4. De armen **3** en **14** in de inkepingen **19** aan het bovenste sterdeel **13** insteken (zie **fig. B**).
5. De beschermhoes **11** over de droogmolen trekken als de droogmolen niet in gebruik is of als U de droogmolen wenst op te bergen (zoals beschreven in het hoofdstuk opslag).

De lijnen opnieuw spannen

Wanneer de waslijnen bij een volledig geopende droogmolen sterk doorhangen, kunt u deze door het bijstellen van het opspansnoer bijspannen:

1. Schuif de armen **3** en **14** van de gesloten droogmolen uit hun slotpositie **19** bij het bovenste stergedeelte **13** (zie **fig. B**), en open de droogmolen.
2. Maak het opspansnoer **17** los uit het bijspanelement **16** (zie **fig. C**).
3. Hang het opspansnoer met de knoop in een hoger oogje op het bijspanelement. Let er hierbij op dat de droogmolen nu niet te strak gespannen is. Indien nodig kunt u de knoop overeenkomstig verzetten.

Opslag



De droogmolen sluiten en de beschermhoes **11** van boven over de droogmolen trekken. De droogmolen uit het grondanker **10** nemen en opslaan in een droge beschutte en voor kinderen ontoegankelijke plaats. Zorg ervoor dat de droogmolen niet omvallen kan.

10. Verzorging



Uw kwaliteitsproduct is van weerbestedig materiaal vervaardigd en kan zonder meer met een tuinslang afgespoten worden. De lijnen kunnen met een ietwat vochtig doekje gereinigd worden. Niet met scherpe, ruwe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen schoonmaken.

11. Afvalverwijdering

Verpakking weggoaien

Gooi de verpakking weg volgens verpakkingstype  . Gelieve hiervoor de plaatselijke regels van afval te respecteren.

Droogmolen weggoaien

Gooi de droogmolen weg in overeenstemming met de regelgeving in uw land.

12. Garantie van JUWEL H. Wüster GmbH

Beste klant!

U krijgt 3 jaar garantie op deze droogmolen, vanaf aankoopdatum. In geval van gebreken aan dit product heeft U juridisch afdwingbare rechten tegenover de verkoper van dit product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze volgende vertegenwoordigde garantie.

Garantie voorwaarden

De garantieperiode begint vanaf datum van aankoop. De originele aankoopfactuur goed bijhouden. Dit document is vereist als bewijs van aankoop. Treedt binnen drie jaar, vanaf datum van aankoop, een materiaal- of fabricagefout op aan dit product, zal het product van ons – naar eigen goeddunken – voor U kosteloos vervangen of hersteld worden.

Deze garantie houdt in dat, binnen de driejarige periode, het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (factuur) ingediend worden met een korte beschrijving wat het defect is en wanneer het heeft plaatsgevonden.

Indien het defect onder de garantie valt, krijgt U ofwel het herstelde product of een nieuw product van ons. Met de herstelling of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantietijd en wettelijke eisen op gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Hetzelfde geldt voor vervangen en herstelde delen. Reeds bij de aankoop bestaande schade en defecten moeten onmiddellijk na het uitpakken gerapporteerd worden. Na de garantieperiode zijn reparaties tegen betaling.

Garantie bepalingen

Het toestel werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen nauwkeurig geproduceerd en voor de levering nauwgezet gecontroleerd. De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderworpen zijn aan normale slijtage en als slijtage delen beschouwd worden, zoals bijvoorbeeld de waslijn en de beschermhoes.

Deze garantie vervalt, als het product beschadigt, niet goed gebruikt of onderhouden werd. Voor een correct gebruik van het product moeten alle instructies vermeld in de gebruiksaanwijzing in acht genomen worden. Doeleinden en acties, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden of waarvoor gewaarschuwd worden, moeten absoluut vermeden worden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel doeleinden. Bij misbruik en onjuiste behandeling, gebruik van geweld en interventies die niet door onze geautoriseerde serviceafdeling zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Garantie afhandeling

Om te zorgen voor een snelle bewerking van uw verzoek, gelieve de volgende instructies te volgen:

- Voor alle aanvragen dient U, de aankoopfactuur en het artikelnummer (IAN 311517), als bewijs van aankoop, bereid te houden.
- Het artikelnummer kan U terug vinden op het naamplaatje, een gravure, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als een sticker op de achter- of onderkant.
- Mocht er zich een storing of defect voordoen, dient U in eerste instantie contact op te nemen met de onder vermelde serviceafdeling ofwel per **telefoon** of per **e-mail**.
- U kunt een defect product in begeleiding van de aankoopfactuur, met een korte beschrijving wat het defect is en wanneer het heeft plaatsgevonden, kosteloos naar onze serviceafdeling sturen.

Op www.lidl-service.com, kunt U deze en veel meer handleidingen, product video's en software downloaden.

Service

JUWEL H. Wüster GmbH
E-Mail: kund@juwel.com
Telefoon: 0049-8821-1679
Vestiging: DUITSLAND

IAN 311517

1. Turinys

| | |
|---|---------|
| Įvadas; Naudojimas pagal paskirtį; Lauko skalbinių džiovyklės ir tiekiamo komplekto tikrinimas | psl. 38 |
| Tiekiamas komplektas / dalys; Techniniai duomenys | psl. 39 |
| Saugos nurodymai | psl. 40 |
| Tvirtinimo prie žemės įtaiso montavimas | psl. 41 |
| Lauko skalbinių džiovyklės naudojimas | psl. 42 |
| Priežiūros nurodymas; Šalinimas; Garantija | psl. 43 |



Atsargiai! Šis įspėjamasis simbolis žymi vidutinės rizikos grėsmę, kurios neišvengus galima mirtina arba sunki trauma.



Nuoroda! šis signalinis žodis įspėja apie galimą materialinę žalą. Šis simbolis suteikia Jums naudingos papildomos informacijos apie surinkimą arba eksploatavimą.

2. Įvadas

Nuoširdūs sveikinimai!

Pirkdami pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Prieš montuodami ir prieš pradėdami naudoti pirmą kartą, susipažinkite su gaminio.

Ši naudojimo instrukcija priklauso prie aliumininės lauko skalbinių džiovyklės. Joje rasite svarbią informaciją, kaip surinkti ir naudoti gaminį.


Supratimui pagerinti aliumininė lauko skalbinių džiovyklė toliau tekste vadinama „Lauko skalbinių džiovyklė“.

Prieš naudodami lauko skalbinių džiovyklę, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus. Nesilaikant šios naudojimo instrukcijos, galimi sunkūs sužalojimai arba lauko skalbinių džiovyklės pažeidimai.

Naudojimo instrukcija pagrįsta Europos Sąjungoje galiojančiais standartais ir taisyklėmis. Už jos ribų laikytės šalyje galiojančių direktyvų ir įstatymų.

Išsaugokite šią naudojimo instrukciją tolesniam naudojimui. Jei lauko skalbinių džiovyklę perduosite trečiajam asmeniui, būtinai perduokite kartu ir šią naudojimo instrukciją.

3. Naudojimas pagal paskirtį

 Ši džiovykla skirta skalbiniams džiovinti privačiuose namų ūkiuose.

Lauko skalbinių džiovyklę naudokite tik taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir dėl jo galimi materialiniai nuostoliai ir net žala žmonėms. Lauko skalbinių džiovyklė nėra vaikams skirtas žaislas.

Gamintojas arba prekybos atstovas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo naudojimo.

4. Lauko skalbinių džiovyklės ir tiekiamo komplekto tikrinimas

 **NURODYMAS! Pažeidimo pavojus!**

Jei neatsargiai atidarysite pakuotę, galite pažeisti lauko skalbinių džiovyklę. Išpakuodami nenaudokite smailių daiktų.

1. Išimkite lauko skalbinių džiovyklę iš pakuotės.
2. Pašalinkite visas pakuotės medžiagas ir visas apsaugines plėveles.
3. Patikrinkite, ar tiekiamame komplekte yra visos dalys (žr. **A pav.**).
4. Patikrinkite, ar nepažeista lauko skalbinių džiovyklė ir atskiros dalys. Jei taip yra, lauko skalbinių džiovyklės nenaudokite. Kreipkitės į gamintoją garantiniame talone nurodytu klientų aptarnavimo centro adresu.

5. Tiekiamas komplektas / dalys

- 1 Lynas skalbiniams
- 2 4 lyno gnybtai
- 3 Pagrindinė gembė
- 4 Lengvo suspaudimo svirtis
- 5 Įsukimo įrankis
- 6 2 apsauginiai dangteliai
- 7 Įsukimo į žemę inkaro dangtis
- 8 Tarpinis elementas
- 9 18 mm skersmens 483 mm ilgio aliumininis vamzdelis
- 10 Įsukimo į žemę inkaras
- 11 Apsauginis apdangalas
- 12 Pastatymo vamzdis
- 13 2 žvaigždės
- 14 3 svirtys
- 15 Suspaudimo svirties skląstis (B pav.)
- 16 Papildomo įtempimo elementas (C pav.)
- 17 Įtempimo virvė (C pav.)
- 18 Angos (G pav.)
- 19 Fiksatoriai ant viršutinės žvaigždės (B pav.)

6. Techniniai duomenys

| | |
|--|-------------|
| Tipas: | 30186 |
| Svoris: | apie 4,3 kg |
| Pastatymo vamzdžio matmenys (ø): | 50 mm |
| Lauko skalbinių džiovyklės matmenys (ø): | apie 2,97 m |
| Abstand zwischen geöffneten Armen: | apie 2,10 m |
| Maksimali žvaigždžių apkrova: | 100 kg |
| Artikulo numeris: | 311517 |

7. Saugos nurodymai



DĖMESIO: Prieš kiekvieną naudojimą reikia patikrinti, ar skalbinių džiovyklė nesugadinta. Sugadintą džiovyklę naudoti draudžiama.

Kabinkite tolygiai. Nekabinkite skalbinių esant stipriam vėjui! Jrenkite skalbinių džiovyklę taip, kad būtų galima laisvai pasukti. Prieš suskleisdami arba padėdami, nuimkite visus skalbinių segtukus, kitaip gali būti pažeistas stovo vamzdis. Laikydami skalbinių džiovyklę, naudokite elastinę juostą arba apsauginį apvalkalą, kad virvės nesusipainiotų.



Atsargiai! Žiūrėkite, kad vaikai nenaudotų skalbinių džiovyklos kaip treniruoklio ar karuselės. Kyla pavojus apsivynioti virve – pavojus uždusti! Šis gaminytis nėra žaislas vaikams. Po naudojimo suskleiskite skalbinių džiovyklę. Uždarykite tvirtinimo prie žemės įtaisą dangtį, kai ištraukiate skalbinių džiovyklę.



Atsargiai! Pasismaugimo pavojus! Kiekvieną kartą suskleidus rūbų džiovyklę būtina uždėti kartu tiekiamą apsauginę uždangą **11**, tuo apsaugant vaikus (!) nuo įsipainiojimo į skalbinių virvę.



Polietileno pakuotė nėra vaikams skirtas žaislas – pavojus uždusti! Iškart po atidarymo išmeskite pakuotę į atliekų konteinerį. Polietilenas nekenkia aplinkai ir nėra nuodingas. Dėmesio! Apsauginis apvalkalas nėra žaislas, nepalikite ten, kur žaidžia vaikai – kyla pavojus uždusti!

Skalbinių džiovyklos atidarymo įtempimo lyno susidėvėjimas



Visose skalbinių džiovyklose įtempimo lynas **17** yra svarbi konstrukcinė detalė ir jo keliamoji galia labai didelė, o eksploataavimo trukmė labai ilga. Tačiau naudojant skalbinių džiovyklę gali reikėti pakeisti lyną. Jei išorinėje lyno pusėje matyti trūkusios gijos (nusitrynusios virvės), tokį lyną reikia kuo greičiau pakeisti originaliu. Jį gausite pas mus nurodę savo lauko skalbinių džiovyklės tipą.



Naudojamas sugadintas įtempiamas lynas gali staiga nutrūkti ir blogiausiu atveju naudojimo metu galite prarasti pusiausvyrą – sužalojimų pavojus.

Stovo vamzdžio susidėvėjimas



Atsižvelgiant į pagrindą, tvirtinimo prie žemės įtaise besisukantis stovo vamzdis dėvisi. Bent kartą per metus kontroliuokite stovo vamzdžio susidėvėjimą toje vietoje, kur jis išlenda iš žemės tvirtinimo prie žemės įtaise. Nors stovo vamzdžio konstrukcija labai tvirta, dėl griovelių toje vietoje stovo vamzdis gali susilpnėti. Jei per visą stovo vamzdžio apimtį matote griovelius arba didelius įdubimus, reikia nedelsiant pakeisti stovo vamzdį originaliu stovo vamzdžiu.



Dėl didelių ant stovo vamzdžio esančių griovelių ar įdubimų, pvz., atsiradusių privažiavus žoliapjove arba karučiu, stovo vamzdis susilpnėja ir esant vėjui arba didelei šoninei apkrovai gali nulinkti ir sužaloti žmones.

Naują pastatymo vamzdį gausite pas mus nurodę savo lauko skalbinių džiovyklės tipą. Ir kitas konstrukcijos dalis, pvz., lyno rites ir kniedes, visada keiskite patikrintomis originaliomis atsarginėmis dalimis, tik jos užtikrins saugų lauko skalbinių skalbyklės veikimą.

8. Tvirtinimo prie žemės įtaiso montavimas

Parinkite pastatymo vietą, kurioje įtempta lauko skalbinių džiovyklė galėtų laisvai sukstis. Inkarą galite įsukti į žemę arba įbetonuoti priklausomai nuo žemės savybių.

1. Nuimkite transportavimo apsaugą nuo įsukamo į žemę inkaro viršūnės (žr. **E pav.**).
2. Nuimkite apsauginius gaubtelius **6** nuo dangčio **7**.
3. Užkabininkite dangtį už laikiklio ant įsukimo į žemę inkaro **10**, kad jis užsifiksuotų (žr. **D pav.**).

Įsukimo į žemę inkaro įsukimas

Inkarą galite įsukti į žemę su komplekte esančiu įsukimo įrankiu **5** ir **9** lygiai su žeme.

1. Uždėkite abu apsauginius gaubtelius **6** ant aliumininio vamzdelio **9** galų (žr. **F pav.**).
2. Prakiškite aliumininį vamzdelį **9** per viršutinės įsukimo įrankio **5** angas.
3. Jei pageidaujate, kad darbinis aukštis būtų apie 180 cm, įdėkite tarpinę **8** į įsukamą gruntinį inkarą **10** ir ją nustumkite iki pat apačios (žr. **D pav.**). Nenaudojant tarpinės darbinis aukštis siekia apie 172 cm.
4. Įstatykite įsukimo įrankį į inkarą ir sukite inkarą laikrodžio rodyklės kryptimi į žemę, kol viršutinė briauna bus ant žemės. Įpilkite šiek tiek vandens į įsukamo į žemę inkaro vidų, kad būtų lengviau įsukti.
5. Nuimkite įsukimo įrankį ir pašalinkite iš inkaro patekusią žemę.
6. Įstatykite lauko skalbinių džiovyklę su pastatymo vamzdžiu iki rodyklės žymos ant pastatymo vamzžio į inkarą ir gulsčiuuku patikrinkite lauko skalbinių džiovyklės vertikalumą (žr. **F pav.**).

Jau galite naudoti lauko skalbinių džiovyklę.

Įsukimo į žemę inkaro įbetonavimas

Jei lauko skalbinių džiovyklę norite pastatyti smėlingoje ar akmeningoje vietoje, inkarą įbetonuokite, kad užtikrintumėte stabilumą.

1. Išskaskite kastuvu ar semtuvu maždaug 40 cm skersmens ir maždaug 30 cm angą (žr. **G pav.**).
2. Apatinį įsukimo į žemę inkaro galą **10** apvyniokite laikraščiu, kad uždengtumėte angą **18**. Taip neužbetonuosite angų ir vėliau patekęs vanduo galės ištekėti iš inkaro.
3. Jei pageidaujate, kad darbinis aukštis būtų apie 180 cm, įdėkite tarpinę **8** į įsukamą gruntinį inkarą **10** ir ją nustumkite iki pat apačios (žr. **D pav.**). Nenaudojant tarpinės darbinis aukštis siekia apie 172 cm.
4. Betonuokite inkarą, kaip nurodyta betono paruošimo instrukcijoje. Laikraštinius popierius ant apatinio inkaro galo įbetonuojamas kartu.
5. Kol nesustingo betonas, įstatykite lauko skalbinių džiovyklę su pastatymo vamzdžiu iki rodyklės žymos ant pastatymo vamzžio **12** į inkarą ir gulsčiuuku patikrinkite lauko skalbinių džiovyklės vertikalumą (žr. **G pav.**).
6. Vėl išimkite lauko skalbinių džiovyklę iš inkaro ir palaukite, kol betonas visiškai sukietės.

Jau galite naudoti lauko skalbinių džiovyklę.

9. Lauko skalbinių džiovyklės naudojimas

Išskleidžiama skalbinių džiovykla



NURODYMAS! Pažeidimo pavojus!

Jei per stipriai įtempsite skalbinių virvelės arba per jėgą atidarysite lengvo suspaudimo svirtį, galite sugadinti skalbinių džiovyklę. Niekada per jėgą nejudinkite lengvo suspaudimo svirties. Užtikrinkite, kad skalbinių džiovyklės skalbinių virvelės nebūtų įtemptos per stipriai.

1. 4 gembės **3** ir **14** atlaisvinkite iš jų fiksatoriaus **19** prie viršutinės žvaigždės dalies **13** (žr. **B pav.**).
2. Pakelkite lengvo suspaudimo svirtį **4**, atverskite ją į viršų ir svirtį užsifiksuokite laikikliu, pritvirtintu prie pagrindinės gembės **3** (žr. **B pav.**). Nepaleiskite neužfiksavę! Baigta!



DĖMESIO: Neužfiksauta svirtis yra labai įtempta, jos negalima tiesiog paleisti, nes galite susižaloti!

Lauko skalbinių džiovyklės suskeidimas

1. Nuimkite nuo lino skalbiniams **1** visus daiktus.
2. Pastumkite viršų apsaugos nuo vaikų įtaisą **15** ant lengvo suspaudimo svirties **4** suėmimo dalies (žr. **B pav.**).
3. Leiskite lengvo suspaudimo svirčiai **4** lėtai slysti žemyn, bet jos nepaleiskite, kol ji nebus vertikaliaje padėtyje.



DĖMESIO: Neužfiksauta svirtis yra labai įtempta, jos negalima tiesiog paleisti, nes galite susižaloti!

4. Įstumkite svirtis **3** ir **14** į viršutinės žvaigždės fiksatorius **19**, kol jos užsifiksuos (žr. **B pav.**).
5. Jei lauko skalbinių džiovyklės nebenaudosite arba norite padėti laikyti, uždėkite ant jos apsauginį apdangalą **11**, kaip aprašyta skyriuje „Laikymas“.

Papildomas virvių įtempimas

Jei visiškai įtempus skalbinių džiovyklę skalbinių virvelės stipriai nukrą, jas galite įtempti papildomai reguliuodami įtempimo virvę.

1. Suskleistos skalbinių džiovyklės gembės **3** ir **14** išstumkite iš fiksatorių **19** prie viršutinės žvaigždės dalies **13** (žr. **B pav.**) ir išskleiskite skalbinių džiovyklę.
2. Atlaisvinkite įtempimo virvę **17** iš papildomo įtempimo elemento **16** (žr. **C pav.**).
3. Užkabinkite įtempimo virvę su mazgu į aukščiau esančią papildomo įtempimo elemento kilpą. Užtikrinkite, kad skalbinių džiovyklė nebūtų įtempta per stipriai. Jei reikia, galite atitinkamai keisti mazgo padėtį.

Laikymas



Suskleiskite lauko skalbinių džiovyklę ir traukite apsauginį apdangalą **11** iš viršaus ant lauko skalbinių džiovyklės. Išimkite lauko skalbinių džiovyklę iš įsukimo į žemę inkaro **10** ir laikykite ją sausoje, nuo oro sąlygų apsaugotoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Apsaugokite lauko skalbinių džiovyklę, kad nenuvirstų.



10. Priežiūros nurodymas



Jūsų kokybiškas gaminys yra pagamintas iš oro sąlygomis atsparių medžiagų ir jį galima apipurkšti sodo žarna. Virvelės valykite lengvai sudrėkinta šluoste. Nevalykite aštriais, šiurkščiais daiktais arba agresyviomis valymo priemonėmis.

11. Šalinimas

Pakuotės šalinimas

Šalinkite atvėrusiuosius pakuotės medžiagas. Popierių ir kartoną  šalinkite kaip makulatūrą, plėveles  atiduokite į žaliavų surinkimo punktą.

Lauko skalbinių džiovyklės šalinimas

Lauko skalbinių džiovyklę šalinkite pagal Jūsų šalyje galiojančias atliekų tvarkymo taisykles.

12. Įmonės „JUWEL H. Wüster GmbH“ garantija

Gerbiama kliente, gerbiamas kliente!

Šiam prietaisui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Jei šis gaminys yra su trūkumais, turite įstatymines teises šio gaminio pardavėjo atžvilgiu. Šių įstatyminių teisių mūsų toliau pateikta garantija neapriboja.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Šis dokumentas reikalingas įrodyti pirkimą.

Jei per 3 metų laikotarpį nuo gaminio pirkimo datos nustatoma medžiagų ar gamybos klaida, gaminį mes savo nuožiūra nemokamai suremontuosime arba pakeisime. Ši garantija suteikiama, jei 3 metų laikotarpiu pateikiamas sugedęs prietaisas ir pirkimo čekis (kasos čekis) bei trumpai aprašoma, koks yra trūkumas ir kada jis atsirado.

Jei šiam defektui taikoma mūsų garantija, grąžinsime Jums suremontuotą arba naują gaminį. Suremontavus ar pakeitus gaminį garantinis laikotarpis iš naujo neskaičiuojamas.

Garantinis laikotarpis ir įstatyminės kokybės reklamacijos

Įstatyminė garantijos prievolė garantinio laikotarpio nepaailgina. Tai galioja ir pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Apie galimus pirkimo metu jau esančius pažeidimus ir trūkumus reikia pranešti iš karto po išpakavimo. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui remonto darbai mokami.

Garantijos apimtis

Prietaisas buvo kruopščiai gaminamas, laikantis griežčiausių kokybės reikalavimų, ir prieš išsiunčiant buvo atidžiai patikrintas.

Garantija galioja medžiagų ir gamybos klaidoms. Garantija netaikoma gaminio dalims, kurios įprastai susidėvi ir todėl vertinamos kaip susidėvinčios dalys, pvz., lynai ir apsauginis apdangalas.

Ši garantija nesuteikiama, jei gaminys buvo pažeistas, netinkamai naudotas ar prižiūrėtas. Gaminio naudojimui pagal paskirtį reikia tiksliai laikytis visų naudojimo instrukcijoje esančių nurodymų. Naudojimo tikslų ir veiksmų, kurie yra draudžiami arba dėl kurių įspėjama šioje naudojimo instrukcijoje, būtina atsisakyti.

Gaminys yra skirtas asmeniniam naudojimui, o ne komerciniam naudojimui. Dėl netinkamo valdymo, jėgos naudojimo ir operacijų, kurias atliko ne mūsų įgaliotas klientų aptarnavimo skyrius, prarandama garantija.

Veiksmai garantiniu atveju

Kad būtų užtikrintas greitas Jūsų prašymo peržiūrėjimas, laikykitės šių nurodymų:

- Turėkite paruoštą visiems užklausimams kasos čekį ir artikulo numerį (IAN 311517) kaip pirkimo įrodymą.
- Artikulo numerį galite rasti specifikacijų lentelėje, ant graviūros, titulinio šios instrukcijos lapo (apačioje kairėje pusėje) arba lipduko nugarinėje ar apatinėje pusėje.
- Jei pasitaikytų veikimo sutrikimų ar kitų trūkumų, pirmiausia susisiekite su toliau nurodytu klientų aptarnavimo skyriumi telefonu arba elektroniniu paštu.
- Defektuotą gaminį tada galėsite nemokamai siųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo skyriaus adresu. Siųsdami pridėkite pirkimo čekį (kasos čekį) ir nurodykite, koks yra trūkumas ir kada jis atsirado.

Internetiniame puslapyje www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir kitus naudotojo žinytus, vaizdo įrašus apie gaminius ir programinę įrangą.

Klientų aptarnavimo centras

JUWEL H. Wüster GmbH

El. paštas: kund@juwel.com

Telefonas: 0049-8821-1679

Buveinė: VOKIETIJA

IAN 311517

1. Vsebina

| | |
|--|----------|
| Uvod; Uporaba skladno z namenom; Pregled sušilnika za perilo in obsega dobave..... | Stran 46 |
| Obseg dobave/deli; Tehnični podatki | Stran 47 |
| Varnostni napotki | Stran 48 |
| Montaža talnega sidra..... | Stran 49 |
| Uporaba sušilnika za perilo | Stran 50 |
| Navodila Za Nego; Odstranjevanje; Garancijski list..... | Stran 51 |



Pozor! Ta signalni simbol označuje nevarnost srednje stopnje tveganja, ki ima lahko za posledico smrt ali težko poškodbo, če se ne prepreči.



Napotek! Ta signalna beseda opozarja na možno gmotno škodo. Ta simbol daje dodatne informacije o sestavi ali obratovanju.

2. Uvod

Čestitamo!

Z vašim nakupom ste se odločili za proizvod visoke kakovosti. Pred montažo in prvim zagonom se seznanite s proizvodom.

Ta navodila za uporabo sodijo k aluminijastemu sušilniku perila. Vsebujejo pomembne informacije glede sestave in uporabe.

Z namenom lažjega razumevanja bo aluminijasti sušilnik perila v nadaljevanju imenovan »sušilnik perila«.

Pred uporabo sušilnika perila skrbno preberite navodila za uporabo, zlasti varnostna opozorila. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko privede do težkih poškodb ali okvar na sušilniku perila.

Navodila za uporabo temeljijo na v Evropski Uniji veljavnih standardih in pravilih. V tujini upoštevajte tudi za državo specifične smernice in zakone.

Navodila za uporabo shranite za nadaljnjo uporabo. V kolikor sušilnik perila predajate tretjim osebam, obvezno priložite tudi navodila za uporabo.

3. Uporaba skladno z namenom



To stojalo za perilo je namenjeno samo za sušenje perila za domačo uporabo.

Sušilnik perila uporabljajte zgolj tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Slehera siceršnja uporaba velja za nenamensko in lahko privede do materialne škode ali celo do poškodb oseb. Sušilnik perila ni otroška igrača.

Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobene odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

4. Pregled sušilnika za perilo in obsega dobave



OPOZORILO! Nevarnost poškodbe!

V kolikor embalažo odpirate neprevidno, lahko pride do poškodbe sušilnika za perilo. Pri odpiranju embalaže ne uporabljajte koničasti predmetov.

1. Vzemite sušilnik perila iz embalaže.
2. Odstranite material embalaže in vso zaščitno folijo.
3. Preverite ali je obseg dobave popoln (glej **prikaz A**).
4. Preverite ali sušilnik perila ali posamezni deli kažejo znake poškodb. V kolikor je temu tako, sušilnika perila ne uporabljajte. Obrnite se na v garancijskem listu naveden servisni naslov proizvajalca.

5. Obseg dobave / deli

- 1 Vrvica za perilo
- 2 Spenjala vrvic, 4 ×
- 3 Glavna roka
- 4 Ročica za rahlo zategovanje
- 5 Vijačno orodje
- 6 Zaščitna kapa, 2 ×
- 7 Pokrov vijačnega talnega sidra
- 8 Distančnik
- 9 Aluminijska cev, \varnothing 18 mm, L 483 mm
- 10 Vijačno talno sidro
- 11 Zaščitni ovoj
- 12 Stoječa cev
- 13 Zvezdasti del, 2 ×
- 14 Roke, 3 ×
- 15 Otroško varovalo (prikaz B)
- 16 Zatezni element (prikaz C)
- 17 Zatezna vrvica (prikaz C)
- 18 Izvrtine (prikaz G)
- 19 Zatiki na zgornjem delu (prikaz B)

6. Tehnični podatki

| | |
|---|------------|
| Tip: | 30186 |
| Teža: | ca. 4,3 kg |
| Izmere stoječe cevi (\varnothing): | 50 mm |
| Izmere sušilnika za perilo (\varnothing): | ca. 2,97 m |
| Razmik med odprtimi rokami: | ca. 2,10 m |
| Maksimalna obremenitev zvezdastih delov: | 100 kg |
| Številka artikla: | 311517 |

7. Varnostni napotki



POZOR: Pred vsako uporabo sušilni stroj preverite za morebitne poškodbe. Poškodovanega sušilnega stroja ne smete uporabljati.

Pazite na enakomerno porazdelitev. Pri močnem vetru ne smete obesiti perila! Vrtni sušilnik morate tako namestiti, da je omogočeno prosto obračanje. Pred zložitvijo ali pospravljenjem prosimo, odstranite vse ščipalke, saj se pokončna cev lahko poškoduje. Pri shranjevanju vrtnega sušilnika uporabite elastičen trak ali ovitek, da se vrvi ne zapletejo.



Pozor: Pazite, da otroci vrtnega sušilnika ne uporabljajo kot drog za plezanje oz. vrtiljak. Nevarnost, da se vrvi zapletejo – ta izdelek ni igralo za otroke. Po uporabi vrtni sušilnik zložite. Ko pospravite vrtni sušilnik, namestite pokrovček talnega sidra.



Previdno! Nevarnost zadušitve! Po vsakem zapiranjju stojala za sušenje perila, je v izogib zapletanju med obešalne vrvi (otroci!), potrebno čez stojalo navleči zraven dobavljeno zaščitno prevleko **(11)**!



PE embalaža ni igrača – obstaja nevarnost zadušitve! Embalažo takoj po odprtju odstranite v posodo za reciklažo. PE je okolju prijazen in nestrupen material. Pozornost! Zaščita ovojnica ni igrača – obstaja nevarnost zadušitve! Embalažo takoj po odprtju odstranite v posodo za reciklažo.

Obraba vrvic za odpiranje vrtljivega sušilnika perila



Vrvice za odpiranje vrtljivega sušilnika so pomembni sestavni del vseh vrtljivih sušilnikov perila in so zato narejene za največjo nosilnost in dolgo življenjsko dobo. Kljub temu je treba čez čas te vrvice zamenjati. Če so na zunanji strani vrvic za odpiranje vidna natrgana vlakna (razcefrana vrvica), morate to vrvico za odpiranje čim prej zamenjati z novo originalno vrvico. Le to dobite neposredno pri nas, ob navedbi tipa vašega sušilnika za perilo.



Pokvarjena vlečna vrv se lahko pri uporabi nenadoma utrga, pri čemer lahko v najhujšem primeru izgubite ravnotežje – nevarnost poškodb.

Obraba pokončne cevi



Odvisno od tal, je pokončna cev, ki se vrti v sidru ali tulcu, izpostavljena obrabi. Prosimo, da pokončno cev vsaj enkrat na leto pregledate glede obrabljenosti na mestu, kjer iz tal sega iz tulca/sidra. Čeprav je pokončna cev narejena za varno uporabo, lahko utori vodijo do oslavitve pokončne cevi. Takoj, ko opazite utor ali udrtine po celotni pokončni cevi, morate pokončno cev nemudoma zamenjati z novo originalno pokončno cevjo.



Zaradi močnih utorov ali udrtin, npr. zaradi udarcev s kosilnico ali samokolnico, je pokončna cev oslABLJENA in se lahko ob premočnem vetru ali preveliki stranski obremenjenosti prepogne in ogrozi ljudi.

Ob navedbi tipa vašega sušilnika za perilo prejmete stoječo cev neposredno pri nas. Zmeraj nadomeščajte tudi preostale konstrukcijske dele, kot npr. valjčke vrvi in zakovice, s preizkušeni, originalnimi nadomestnimi deli, le ti zagotavljajo delovanje vašega sušilnika za perilo brez nevarnosti.

8. Montaža talnega sidra

Izberite mesto postavitve, na katerem se lahko sušilnik perila prosto vrti. Talno sidro lahko glade na stanje tal vanje privijete ali zabetonirate.

1. Odstranite transportno zaščito iz konice privojnega talnega sidra (glej **prikaz E**).
2. Odstranite zaščitne kape **6** iz pokrova **7**.
3. Zataknite pokrov v nosilec vijáčnega talnega sidra **10**, dokler ne zaskoči (glej **prikaz D**).

Privitje vijáčnega talnega sidra

Talno sidro lahko ravno v tla privijete z zraven dobavljenim orodjem za privijanje **5** in **9**.

1. Natakните obe zaščitni kapi **6** na konce aluminijaste cevi **9** (glej **prikaz F**).
2. Vstavite aluminijasto cev **9** skozi zgornje odprtine orodja za privijanje **5**.
3. Pri željeni višini upravljanja ca. 180 cm vstavite distančnik **8** v privojno talno sidro **10** in ga potisnite do konca navzdol (glej **prikaz D**). Brez uporabe distančnika znaša višina upravljanja ca. 172 cm.
4. Vstavite orodje za privijanje v vijáčno talno sidro in privijte talno sidro v smeri urinega kazalca do te mere v tla, dokler zgornji rob ne bo poravnán s tlemi. Po potrebi nalijte v notranjost talnega sidra nekaj vode, da si olajšate privijanje.
5. Odstranite orodje za privijanje in zemljo iz talnega sidra.
6. Postavite sušilnik za perilo s stoječo cevjo do oznake s puščico na stoječi cevi v talno sidro in preverite z vodno tehtnico pravokoten položaj sušilnika za perilo (glej **prikaz F**).

Sušilnik za perilo lahko sedaj uporabljate.

Betoniranje talnega sidra

V kolikor želite sušilnik perila postaviti na kraj s peščeno podlogo, talno sidro zabetonirajte, za zagotovitev trdne postavitve.

1. Z lopato izkopljite luknjo premera ca. 40 cm in globine ca. 30 cm (glej **prikaz G**).
2. Okoli spodnjega konca talnega sidra **10** navijte časopisni papir, da prekrijete izvrtine **18**. Izvrtine se tako ne zabetonirajo in kasneje lahko voda, ki vdira vanj, tudi uhaja.
3. Pri željeni višini upravljanja ca. 180 cm vstavite distančnik **8** v privojno talno sidro **10** in ga potisnite do konca navzdol (glej **prikaz D**). Brez uporabe distančnika znaša višina upravljanja ca. 172 cm.
4. Talno sidro zabetonirajte v skladu za vaš beton navedenem postopku. Časopisni papir na spodnjem delu talnega sidra se zabetonira zraven.
5. Preden se beton strdi, postavite sušilnik perila do oznake s puščico na stoječi cevi **12** v talno sidro in preverite z vodno tehtnico pravokoten položaj sušilnika za perilo (glej **prikaz G**).
6. Sušilnik perila vzemite ponovno iz talnega sidra in počakajte, da se beton popolnoma strdi.

Sušilnik za perilo lahko sedaj uporabljate.

9. Uporaba sušilnika za perilo

Odpiranje sušilnika



OPOZORILO! Nevarnost poškodb!

V kolikor vrvi za sušenje perila premočno zategnete ali ročico za rahlo zategovanje odprete s silo, lahko sušilnik poškodujete. Ročice za rahlo zategovanje nikdar ne premikajte s silo. Bodite pozorni na to, da vrvi sušilnika za perilo ne bodo premočno napete.

1. 4 roke **3** in **14** prosim sprostite iz zaskokov **19** na zgornjem zvezdastem delu **13** (glej **prikaz B**).
2. Dvignite ročico za rahlo zategovanje **4**, preklopite le to navzgor in pustite naj ročica na glavni roki **3** nameščenega držala zaskoči (glej **prikaz B**). Ne kar izpustiti! Končano!



POZOR! Vzvod v nepritrjenem položaju se nahaja pod veliko napetostjo ter se ga zato ne sme enostavno odпустiti. Nevarnost telesnih poškodb!

Zapiranje sušilnika za perilo

1. Odstranite vse predmete iz vrvice za sušenje **1**.
2. Potisnite otroško varovalo **15** na oprijemalnem delu ročice za rahlo zategovanje **4** navzgor (glej **prikaz B**).
3. Pustite ročico za rahlo zategovanje **4** počasi drseti navzdol, ne da bi jo izpustili, vse dokler se le ta ne bo nahajala v pravokotnem položaju.



POZOR! Vzvod v nepritrjenem položaju se nahaja pod veliko napetostjo ter se ga zato ne sme enostavno odпустiti. Nevarnost telesnih poškodb!

4. Potisnite roke **3** in **14** vsakokrat v zatik **19** na zgornjem zvezdastem delu, dokler ne zaskoči (glej **prikaz B**).
5. Kadar sušilnika za perilo več ne uporabljate ali ga želite pospraviti, potegnite zaščitni ovoj **11** preko sušilnika za perilo, kot je opisano v poglavju »Shranjevanje«.

Napenjanje vrvic

V kolikor vrvi za perilo pri povsem razpetem sušilniku močno visijo, jih lahko z nastavljanjem zatezne vrvice napnete:

1. Potisnite roke **3** in **14** zaprtega sušilnika iz zaskokov **19** na zgornjem zvezdastem delu **13** (glej **prikaz B**), in razprite sušilnik.
2. Sprostite zatezno vrstico **17** iz zateznega elementa **16** (glej **prikaz C**).
3. Obesite zatezno vrstico z vozlom v višje ušesce na zateznem elementu. Pri tem bodite pozorni nato, da sušilnik ne bo premočno napet. Po potrebi lahko vozal ustrezno prestavite.

Shranjevanje



Sušilnik za perilo zaprite in čez njega, iz zgornje strani potegnite zaščitni ovoj **11**. Vzemite sušilnik perila iz vijáčnega talnega sidra **10** in ga shranite na suhem, pred vetrom varnemu in za otroke nedostopnemu mestu. Sušilnik perila zavarujte pred padcem.

10. Navodila Za Nego



Ta kakovostni proizvod je iz materialov, odpornih na vremenske vplive, in ga je mogoče poškopiti z vrtno cevjo. Vrvi se čistijo z rahlo navlaženo krpo. Ne čistite z ostrimi, hrapavimi predmeti ali agresivnimi čistilnimi sredstvi.

11. Odstranjevanje

Odstranjevanje embalaže

Embalažo odstranite ločeno. Karton in lepenko dajte med star papir, folije v zbiralnik za surovine.

Odstranjevanje sušilnika za perilo

Sušilnik za perilo odstranite ustrezno v vaši državi veljavnim predpisom za odstranjevanje.

JUWEL H. Wüster GmbH, Bahnhofstraße 31, D-82467 Garmisch-Partenkirchen, Germany

Pooblaščen serviser:

JUWEL H. Wüster GmbH, 00386-3067 2773

IAN 311517

12. Garancijski list

1. S tem garancijskim listom JUWEL H. Wüster GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrnilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.

9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

1. Obsah

| | |
|---|-----------|
| Úvod; Správné používání; Zkontrolujte sušák na prádlo a rozsah dodávky..... | strana 54 |
| Rozsah dodávky / díly; Technické parametry | strana 55 |
| Bezpečnostní pokyny | strana 56 |
| Instalace kotvy | strana 57 |
| Používání sušáku na prádlo | strana 58 |
| Pokyny Pro Pěstování; Likvidace; Záruka | strana 59 |



Pozor! Tento výstražný symbol označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nezamezí, může mít za následek úmrtí nebo těžké zranění.



Upozornění! Toto signální slovo varuje před možnými věcnými škodami. Tento symbol vám poskytne užitečné doplňující informace k montáži nebo provozu.

2. Úvod

Srdečně vám blahopřejeme!

Touto koupí jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před montáží a prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem.

Tento návod k použití patří k tomuto hliníkovému sušáku na prádlo. Obsahuje důležité informace o jeho sestavování a používání.

Ke zvýšení srozumitelnosti bude hliníkový sušák na prádlo dále nazýván jen „sušák na prádlo“.

Před použitím sušáku na prádlo si pozorně přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržování tohoto návodu k použití může vést k těžkému poranění nebo poškození sušáku na prádlo. Návod k použití se opírá o normy a ustanovení platné v zemích Evropské unie. Na území mimo EU také dodržujte místní směrnice a zákony.

Návod k použití uschovejte pro další použití. Budete-li sušák na prádlo předávat další osobě, bezpodmínečně přiložte i tento návod k použití.

3. Správné používání



Tento sušák je určen pouze k sušení prádla pro soukromé účely.

Sušák na prádlo používejte jen podle popisu v tomto návodu k použití. Každé jiné použití je pokládáno za použití k neurčenému účelu a může vést k věcným škodám nebo dokonce i k poranění osob. Sušák na prádlo není hračka pro děti.

Výrobce nebo prodejce neručí za škody, které vznikly v důsledku používání k neurčenému účelu nebo při špatném používání.

4. Zkontrolujte sušák na prádlo a rozsah dodávky



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození!

Pokud balení neopatrně otevřete, může dojít k poškození sušáku na prádlo. Při vybalování nepoužívejte špičaté předměty.

1. Sušák na prádlo vyjměte z obalu.
2. Odstraňte obalový materiál a všechny ochranné fólie.
3. Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz **obr. A**).
4. Zkontrolujte, zda sušák na prádlo nebo jeho jednotlivé díly nevykazují nějaké škody. Je-li tomu tak, sušák na prádlo nepoužívejte. obraťte se na servis výrobce, adrese servisu je uvedena na záručním listu.

5. Rozsah dodávky / díly

- 1 Šňůra na prádlo
- 2 Svorky na šňůry, 4 ×
- 3 Hlavní rameno
- 4 Napínací páka
- 5 Utahovák
- 6 Ochranná krytka, 2 ×
- 7 Víko utahovací kotvy
- 8 Distanční kus
- 9 Hliníková trubka, \varnothing 18 mm, d 483 mm
- 10 Utahovací kotva
- 11 Ochranné pouzdro
- 12 Stojanová trubka
- 13 Hvězdicová část, 2 ×
- 14 Ramena, 3×
- 15 Dětskou pojistku (obr. B)
- 16 Napínací element (obr. C)
- 17 Napínací šňůra (obr. C)
- 18 Otvory (obr. G)
- 19 Západek (obr. B)

6. Technické parametry

| | |
|---|------------|
| Typ: | 30186 |
| Hmotnost: | asi 4,3 kg |
| Rozměry stojanové trubky (\varnothing): | 50 mm |
| Rozměry sušáku na prádlo (\varnothing): | asi 2,97 m |
| Vzdálenost mezi otevřenými rameny: | asi 2,10 m |
| Maximální zatížení hvězdicových částí: | 100 kg |
| Číslo výrobku: | 311517 |

7. Bezpečnostní pokyny



POZOR: Před použitím je nutné zkontrolovat, zda sušička prádla nevykazuje poškození. Poškozená sušička prádla se již nesmí používat.

Dávejte pozor na rovnoměrné rozvěšení prádla. Při silném větru nelze věšet prádlo! Věšák na prádlo umístěte tak, aby bylo možné jeho volné otáčení. Před uzavřením nebo odklizením musíte odstranit všechny kolíky na prádlo, protože v opačném případě by se mohla poškodit trubka věšáku. Při uskladnění věšáku na prádlo použijte elastický pás nebo ochranný nástavec, aby se nemohli šňůry zaplést.



Pozor: Dávejte pozor, aby děti nepoužívali věšák na prádlo nebo ochranný nástavec jako přístroj k cvičení nebo kolotoč. **Nebezpečí zapletení do šňůr – tento produkt není žádná dětská hračka.** Po použití poskládejte věšák na prádlo. Uzavřete kryt podlahového upevnění, když chcete vyndat věšák na prádlo.



Pozor! Nebezpečí udušení! Po každém zavření sušáku na prádlo navlečte na sušák dodaný ochranný kryt **11**, aby jste zabránili zamotání šňůry na prádlo (děti!)



Obal z PE není hračka na hraní – nebezpečí udušení! Obal po vybalení ihned vyhoďte do tříděného odpadu. PE není jedovatý ani škodlivý pro životní prostředí. Upozornění! Ochrana obálka není hračka na hraní – nebezpečí udušení! Obal po vybalení ihned vyhoďte do tříděného odpadu!

Opotřebení otevíracích provazů, sloužících k otevírání stojanu na prádlo



Otevírací provazy představují u všech stojanů na prádlo důležitý konstrukční detail a jsou proto dimenzovány pro nejvyšší nosnost a životnost. Přesto může během životnosti přístroje dojít k nutnosti je vyměnit. Objeví-li se na vnější straně otevíracího provazu přetržená vlákna (otřepení), musí se okamžitě nahradit novým originálním otevíracím provazem firmy. Sdělte-li Vašemu obchodníku typ Vašeho sušáku na prádlo, dodá Vám jistě rád tento provaz. Zakoupíte ji přímo u nás po uvedení typu vašeho sušáku na prádlo.



Poškozená tažná šňůra se může při používání náhle roztrhnout, přičemž můžete při používání v nejhorsím případě ztratit stabilitu – nebezpečí poranění.

Opotřebení stojanu sušáku



V půdní kotvě anebo půdním pouzdru se otáčející trubka stojanu je dle vlastností půdy vystavena opotřebení. Kontrolujte prosím nejméně jednou za rok opotřebení trubky stojanu v místě, kde vyčnívá pouzdro/zakotvení z půdy. Ačkoliv je trubka stojanu dimenzována s několikanásobnou bezpečností, mohou rysky ve jmenovaném místě vést k zeslabení trubky stojanu. Pokud zpozorujete rysky anebo silné deformace po celém obvodu trubky stojanu, musí se tato co nejdříve nahradit novou originální trubkou.



Následkem hlubokých rysek anebo deformací, způsobených na př. nárazy sekáčky na trávu anebo záhradními kolečky, se stojan zeslabí a může se působením větru anebo silným bočním zatížením přelomit a ohrozit osoby.

Novou stojanovou trubku zakoupíte přímo u nás po uvedení typu sušáku na prádlo. I další konstrukční díly, jako např. lanové kladky a nýty, vždy vyměňte za ověřené originální náhradní díly, jen tak je zajištěna bezpečná funkce vašeho sušáku na prádlo.

8. Instalace kotvy

Vyberte stanoviště, na kterém se může rozložený sušák na prádlo volně otáčet. Kotvu můžete buď zavrtat, nebo zabetonovat do země, podle složení půdy.

1. Odstraňte přepravní ochranu z hrotu šroubovacího ukotvení do půdy (viz **obr. E**).
2. Odstraňte ochranné krytky **6** z víka **7**.
3. Víko zavěste do držáku na závrtné kotvě **10** tak, aby zaskočilo (viz **obr. D**).

Zavrtání závrtné kotvy

Kotvu můžete v rovině zavrtat do země pomocí dodaného závrtného nástroje **5** a **9**.

1. Obě ochranné krytky **6** zasuňte do konců hliníkové trubky **9** (viz **obr. F**).
2. Hliníkovou trubku **9** prostrčte horními otvory závrtného nástroje **5**.
3. Pro požadovanou výšku ovládní cca 180 cm vložte vymežovací vložku **8** do podlahové kotvy, která se dá zatočit **10** a posuňte ji úplně dolů (viz **obr. D**). Bez použití vymežovací vložky bude výška ovládní přibližně 172 cm.
4. Do závrtné kotvy vložte závrtný nástroj. Kotvu otáčejte ve směru hodinových ručiček a zavrtajte ji do země tak, aby horní hrana lícovala se zemí. Nalijte popř. trochu vody dovnitř šroubovacího ukotvení do půdy, aby se ulehčilo zašroubování.
5. Z kotvy odstraňte závrtný nástroj i zeminu.
6. Sušák na prádlo se stojanovou trubkou postavte do kotvy až k šipce na stojanové trubce a vodováhou zkontrolujte svislost sušáku na prádlo (viz **obr. F**).

Nyní můžete začít používat sušák na prádlo.

Zabetonování závrtné kotvy

Chcete-li sušák na prádlo postavit na místě s písčitým nebo kamenitým podkladem, pak kotvu zabetonujte, aby byla zajištěna její stabilita.

1. Rýčem nebo lopatou udělejte v zemi díru o průměru asi 40 cm a hloubce asi 30 cm (viz **obr. G**).
2. Kolem spodního konce závrtné kotvy **10** oviňte novinový papír k zakrytí otvorů **18**. Otvory tak nebudou zabetonovány a později jimi může odtékat voda proniklá do kotvy.
3. Pro požadovanou výšku ovládní cca 180 cm vložte vymežovací vložku **8** do podlahové kotvy, která se dá zatočit **10** a posuňte ji úplně dolů (viz **obr. D**). Bez použití vymežovací vložky bude výška ovládní přibližně 172 cm.
4. Kotvu zabetonujte podle postupu, který je vhodný pro váš beton. Současně se zabetonuje i novinový papír na spodním konci kotvy.
5. Před vytvrzením betonu nasuňte sušák na prádlo do kotvy až k šipce na stojanové trubce **12** a vodováhou zkontrolujte svislost sušáku na prádlo (viz **obr. G**).
6. Sušák na prádlo zase vyjměte z kotvy a počkejte, až beton úplně ztverdne.

Nyní můžete začít sušák na prádlo používat.

9. Používání sušáku na prádlo

Otevření sušáku prádla



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození!

Když šňůru na prádlo příliš napnete nebo napínací páku otevřete násilím, můžete tím poškodit skládací sušák na prádlo. Nepohybujte napínací páku nikdy násilím. Dbejte na to, aby šňůry na prádlo skládacího sušáku nebyly nikdy příliš napnuty.

1. Uvolněte prosím 4 ramena **3** a **14** z jejich západek **19** v horní části **13** (viz **obr. B**).
2. Nadzvedněte napínací páku **4**, sklopte ji směrem dolů a nechte zapadnout páku do držáku, do upevnění na hlavním rameně **3** (viz **obr. B**). Ne jenom jednoduše pusťte! Hotovo!



UPOZORNĚNÍ: Na páku v nezafixované pozici působí velké napětí – páku proto nepouštějte – hrozí nebezpečí poranění!

Složení sušáku na prádlo

1. Ze šňůry **1** odstraňte všechny předměty.
2. Přesuňte dětskou pojistku **15** v rukojeti napínací páky **4** směrem nahoru (viz **obr. B**).
3. Nechte napínací páku **4** pomalu klouzat směrem dolů, bez toho, abyste ji pustili, než se dostane doodorovné polohy.



UPOZORNĚNÍ: Na páku v nezafixované pozici působí velké napětí – páku proto nepouštějte – hrozí nebezpečí poranění!

4. Ramena **3** a **14** zasuněte do vybrání **19** na horní hvězdicové části až zaskočí (viz **obr. B**).
5. Ochranné pouzdro **11** natáhněte na sušák na prádlo, viz popis v kapitole „Uložení“, nebudete-li již sušák na prádlo používat nebo jej budete chtít uskladnit.

Dodatečné napnutí šňůr

Když bude prádelní šňůra u zcela napnutého sušáku na prádlo silně prověšena, může se napnout napínací šňůrou:

1. Vysuňte ramena **3** a **14** zavěšeného sušáku na prádlo ze západek **19** v horní části **13** (viz **obr. B**), a otevřete sušák na prádlo.
2. Uvolněte napínací šňůru **17** z napínacího elementu **16** (viz **obr. C**).
3. Zavěste napínací šňůru s uzlem do horního oka napínacího elementu. Dbejte na to, aby šňůra na prádlo nebyla příliš silně napnutá. Popřípadě můžete uzel přesunout odpovídajícím způsobem.

Uložení



Sušák na prádlo složte a shora na něj natáhněte ochranné pouzdro **11**. Sušák na prádlo vyjměte ze závrtné kotvy **10** a uschovejte jej na suché místo chráněné proti větru a nepřístupné pro děti. Sušák na prádlo zajistěte proti pádu.

10. Pokyny Pro Pěstování



Tento kvalitní výrobek je zhotoven z materiálů odolných vůči povětrnostním vlivům a lze jej bez problémů ostříkovat zahradní hadicí. Prádelní šňůra by měla být čištěna lehce vlhkým hadrem. Nečistěte ostrými, drsnými předměty nebo agresivními čistícími prostředky.

11. Likvidace

Likvidace obalu

Materiál obalu roztrháte podle jednotlivých materiálů. Lepenku a karton dejte do starého papíru, fólie do sběrnny.

Likvidace sušáku na prádlo

Sušák na prádlo zlikvidujte podle předpisů platných v dané zemi.

12. Záruka JUWEL H. Wüster GmbH

Vážení zákazníci,

získali jste na tento přístroj 3letou záruku platnou od data zakoupení. V případě závad vám vůči prodávajícímu tohoto výrobku přináležejí práva vyplývající ze zákona. Tato zákonná práva nejsou omezena naší zárukou uvedenou níže.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná dnem koupě. Dobře si uschovejte originální pokladní stvrzenku. Tato stvrzenka je potřebná jako doklad o koupi.

Pokud během 3 let od data zakoupení se u tohoto výrobku objeví materiálová nebo výrobní vada, pak bude námi výrobek podle našeho uvážení bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruka předpokládá, že nám bude během 3leté lhůty předložen poškozený přístroj a doklad o zakoupení (pokladní stvrzenka) a písemný krátký popis, jak a kdy došlo k závadě.

Je-li poškození kryté naší zárukou, obdržíte opravený nebo nový výrobek zpět. Po opravě nebo výměně výrobku nezačíná nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vad

Záruční doba se po poskytnutí záručního plnění neprodlužuje. Toto také platí pro vyměněné nebo opravené díly. Eventuální škody a nedostatky zjištěné již při zakoupení musí být oznámeny hned po vybalení. Opravy vzniklé po uplynutí záruční lhůty musíme již zaplatit.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben podle nejpřísnějších kvalitativních směrnic a před expedicí byl odborně zkontrolován.

Poskytnutí záruky platí pro materiálové nebo výrobní chyby. Tato záruka se nevztahuje na výrobky, které podléhají normálnímu opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly, např. šňůry a ochranné pouzdro.

Tato záruka neplatí, jestliže byl výrobek poškozen, nesprávně používán či špatně udržován. Pro správné používání výrobku je třeba přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k používání.

Je nutné bezpodmínečně zabránit účelům používání a manipulacím, které nejsou uvedeny v návodu k používání, nebo před kterými je varováno.

Výrobek je určen výhradně jen k soukromému a ne komerčnímu použití. Záruka zaniká u nepřipustné a neodborné manipulace, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem na pobočce.

Průběh poskytování záruky

K rychlému zpracování vaší žádosti se prosím řiďte následujícími pokyny:

- V případě jakýchkoli dotazů mějte připravenou pokladní stvrzenku a číslo výrobku (IAN 311517) jako důkaz o koupi.
- Číslo výrobku je vyryto na typovém štítku, uvedeno na titulním listě vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepkách na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by došlo k poškození funkce nebo jiným závadám, pak nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který chcete reklamovat, osvobozený od poštovného zašlete na uvedenou adresu servisu, přiložte doklad o zakoupení (pokladní stvrzenku) a uveďte, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Na adrese www.lidl-service.com si můžete stáhnout další příručky, videa k výrobkům a software.

Servis

JUWEL H. Wüster GmbH
E-mail: kund@juwel.com
Telefon: 0049-8821-1679
Sídlo: NĚMECKO

IAN 311517

1. Obsah

| | |
|--|-----------|
| Úvod; Použitie na určený účel; Kontrola sušiča a obsahu zásielky | strana 62 |
| Obsah zásielky / diely; Technické údaje | strana 63 |
| Bezpečnostné pokyny | strana 64 |
| Inštalácia zemnej kotvy..... | strana 65 |
| Použitie sušiča | strana 66 |
| Pokyny pre pestovanie; Likvidácia; Záruka | strana 67 |



Pozor! Tento signalizačný symbol označuje ohrozenie so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže spôsobiť smrť alebo ťažké zranenie.



Upozornenie! Toto signálne slovo varuje pred možnými vecnými škodami. Tento symbol Vám dáva ďalšie užitočné informácie o zmontovaní a prevádzke.

2. Úvod

Blahoželáme!

Týmto nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred montážou a prvým použitím sa najskôr oboznámte s výrobkom.

Tento návod na použitie patrí k tomuto hliníkovému sušiacu. Obsahuje dôležité informácie pre montáž a použitie.

Pre zjednodušenie je hliníkový sušiak ďalej uvádzaný len ako „sušiak“.

Pred prvým použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie, najmä bezpečnostné pokyny. Ignorovanie tohto návodu na použitie môže spôsobiť ťažké poranenia alebo poškodiť sušiak.

Návod na použitie sa zakladá na normách a predpisoch platných v Európskej únii. V zahraničí dbajte aj na smernice a zákony špecifické pre príslušnú krajinu.

Návod na použitie uschovajte pre ďalšie použitie. Ak sušiak odovzdáte ďalšej osobe, odovzdajte ho spolu s týmto návodom na použitie.

3. Použitie na určený účel



Tento sušiak na bielizeň je určený len na súkromné použitie.

Sušiak používajte len tak, ako je uvedené v tomto návode na použitie. Každé iné použitie v rozpore s jeho určením a môže spôsobiť vecné alebo dokonca osobné škody. Sušiak nie je hračka pre deti.

Výrobca alebo predajca neručí za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania.

4. Kontrola sušiaka a obsahu zásielky



POZOR! Riziko poškodenia!

Ak obal otvoríte neopatrne, sušiak sa môže poškodiť. Pri vybalovaní nepoužívajte žiadne ostré predmety.

1. Vyberte sušiak z obalu.
2. Odstráňte obal a všetky ochranné fólie.
3. Skontrolujte, či je zásielka kompletná (pozri **obr. A**).
4. Skontrolujte, či nie sú sušiak alebo jednotlivé diely poškodené. Ak je niečo poškodené, sušiak nepoužívajte. Kontaktujte výrobcu na uvedenej adrese servisu, ktorá je uvedená na záručnom liste.

5. Obsah zásielky / diely

- 1 Šnúra na bielizeň
- 2 Svorky na šnúru, 4 ×
- 3 Hlavné rameno
- 4 Napínacia páka
- 5 Náradie na zaskrutkovanie
- 6 Ochranná klapka, 2 ×
- 7 Kryt pozemnej kotvy
- 8 Rozperka
- 9 Hliníková tyč, \varnothing 18 mm, D 483 mm
- 10 Pozemná kotva
- 11 Ochranné puzdro
- 12 Stojanová tyč
- 13 Hviezdica, 2 ×
- 14 Ramená, 3 ×
- 15 Detskou poistku (obr. B)
- 16 Napínací element (obr. C)
- 17 Napínacia šnúra (obr. C)
- 18 Otvory (obr. G)
- 19 Západky na hornej hviezdici (obr. B)

6. Technické údaje

| | |
|--|------------|
| Typ: | 30186 |
| Hmotnosť: | cca 4,3 kg |
| Rozmery stojanovej tyče (\varnothing): | 50 mm |
| Rozmery sušiaka (\varnothing): | cca 2,97 m |
| Odstup otvorených ramien: | cca 2,10 m |
| Maximálne zaťaženie hviezdíc: | 100 kg |
| Číslo artiklu: | 311517 |

7. Bezpečnostné pokyny

i **POZOR:** Pred každým použitím je potrebné skontrolovať, či sušička bielizne nie je poškodená. Poškodenú sušičku bielizne nesmiete ďalej používať.

Dbajte na rovnomerné vešanie bielizne. Bielizeň nevešajte pri silnom vetre! Sušiak na bielizeň umiestnite tak, aby sa mohol voľne otáčať. Pred zatvorením alebo odprataním odstráňte všetky kolíky na bielizeň, pretože inak by sa mohla poškodiť rúra stojana. Pri odložení sušiaka použite elastickú pásku alebo ochranné puzdro, aby sa šnúry nezamotali.



Pozor: Dbajte na to, aby deti nepoužívali sušiak ako cvičebné náradie či ako kolotoč. **Nebezpečenstvo zamotania sa do šnúr – tento výrobok nie je hračkou pre deti.** Po použití sušiak zatvorte. Keď sušiak z puzdra vyberiete, zatvorte veko na ukotvení.



Pozor! Nebezpečenstvo zadusenía! Po každom zatvorení sušiaka na bielizeň navlečte na sušiak dodaný ochranný kryt **II**, aby ste zabránili zamotaniu šnúry na bielizeň (deti!!)



PE obal nie je hračka – Hrozí nebezpečenstvo udusenía! Obal ihneď po otvorení zlikvidujte prostredníctvom separovaného odpadu. **PE je ekologický a nejedovatý materiál.** **Upozornenie! Ochrana obálka nie je hračka – Hrozí nebezpečenstvo udusenía!** Obal ihneď po otvorení zlikvidujte prostredníctvom separovaného odpadu!

Opotrebovanie nafahovacích šnúr slúžiacich na otváranie sušiaka bielizne

i Nafahovacie šnúry predstavujú na sušiakoch spoločnosti dôležitý konštrukčný prvok a sú dimenzované na najvyššiu nosnosť a životnosť. Napriek tomu môže byť počas doby používania sušiaka potrebné túto nafahovaciu šnúru vymeniť. Ak sú na vonkajšej strane nafahovacej šnúry viditeľné pretrhnuté vlákna (rozstrapkaná šnúra), treba túto nafahovaciu šnúru čo najrýchlejšie vymeniť za originálnu šnúru spoločnosti. Poskytneme vám ju priamo u nás po zadaní typu sušiaka.



Poškodená vyfahovacia šnúra sa môže počas použitia náhle roztrhnúť, pričom pri použití môžete v najhoršom prípade stratiť rovnováhu – riziko poranenia.

Opotrebovanie rúry stojana

i Podľa stavu zeminy je otáčajúca sa rúra stojana v kotve alebo puzdre vystavená opotrebovaniu. Minimálne raz za rok skontrolujte opotrebovanie častí rúry stojana, ktorá sa nachádza na zemi nad puzdrom/kotvou. Napriek tomu, že je rúra stojana dimenzovaná na viacnásobnú bezpečnosť, môžu viesť ryhy v tejto časti rúry k jej poškodeniu. Len čo spozorujete ryhy alebo výrazné priehlbiny po celom obvode rúry stojana, treba túto rúru čo najrýchlejšie vymeniť za novú originálnu rúru stojana spoločnosti.



Výrazné ryhy alebo priehlbiny na rúre stojana, ktoré vznikli napríklad nabehnutím kosačky alebo fúrika, môžu rúru poškodiť a tá sa pri vetre alebo silnom bočnom zatažení môže zlomiť a ohroziť človeka.

Novú stojanovú tyč vám poskytneme priamo u nás po zadaní typu sušiaka. Aj ostatné konštrukčné diely, ako napr. lanové kladky a nity nahraďte vždy len testovanými originálnymi náhradnými dielmi, pretože len tie vám zaručia bezpečnú funkciu vášho sušiaka.

8. Inštalácia zemnej kotvy

Zvoľte miesto, kde sa môže rozťahnutý sušiak voľne otáčať. Podľa vlastností pôdy môžete pozemnú kotvu zatočiť do zeme, alebo zabetónovať.

1. Odstráňte dopravnú ochranu z hrotu skrutkovacieho ukotvenia do pôdy (pozri **obr. E**).
2. Odstráňte ochranné klapky **6** z krytu **7**.
3. Kryt zaveste do upínadla na pozemnej kotve **10** tak, aby zapadol (pozri **obr. D**).

Zatočenie pozemnej kotvy

Pozemnú kotvu môžete zatočiť do zeme s dodaným náradím **5** a **9** až po úroveň zeme.

1. Obe ochranné klapky **6** nasadíte na konce hliníkovej tyče **9**, (pozri **obr. F**).
2. Hliníkovú tyč **9** zastrčte cez horné otvory náradia **5**.
3. Pri požadovanej výške ovládania približne 180 cm vložte vymedzovaciu vložku **8** do podlahovej kotvy, ktorá sa dá zatočiť **10** a posuňte ju úplne nadol (pozri **obr. D**). Bez použitia vymedzovacej vložky bude výška ovládania približne 172 cm.
4. Náradie vložte do pozemnej kotvy a kotvu zatočte do zeme v smere hodinových ručičiek, až kým horný okraj nebude na úrovni zeme. Nalejte popr. trochu vody dovnútra skrutkovacieho ukotvenia do pôdy, aby sa uľahčilo zaskrutkovanie.
5. Odstráňte z pozemnej kotvy náradie a zeminu, ktorá tam prenikla.
6. Postavte sušiak so stojanovou tyčou do pozemnej kotvy až po šípku na stojanovej tyči a s vodováhou skontrolujte zvislú polohu sušiaka (pozri **obr. F**).

Sušiak teraz môžete používať.

Zabetónovanie pozemnej kotvy

Ak chcete sušiak umiestniť na mieste s pieskovým alebo kamenistým podkladom, potom pre zabezpečenie pevnej polohy pozemnú kotvu zabetónujte.

1. S rýľom alebo lopatou vykopte diery s priemerom cca 40 cm a hĺbkou cca 30 cm (pozri **obr. G**).
2. Na spodný koniec pozemnej kotvy **10** omotajte novinový papier na prekrytie otvorov **18**. Otvory sa tak nezabetónujú a neskôr môže z pozemnej kotvy odtekať preniknutá voda.
3. Pri požadovanej výške ovládania približne 180 cm vložte vymedzovaciu vložku **8** do podlahovej kotvy, ktorá sa dá zatočiť **10** a posuňte ju úplne nadol (pozri **obr. D**). Bez použitia vymedzovacej vložky bude výška ovládania približne 172 cm.
4. Pozemnú kotvu zabetónujte postupom, ktorý je daný pre váš typ betónu. Novinový papier na dolnom konci pozemnej kotvy zabetónujte spolu s pozemnou kotvou.
5. Predtým, než betón vytvrdne, vložte sušiak do pozemnej kotvy až po šípku na stojanovej tyči **12** a s vodováhou skontrolujte zvislú polohu stojana (pozri **obr. G**).
6. Sušiak znovu vyberte z pozemnej kotvy a počkajte, kým betón úplne vytvrdne.

Sušiak teraz môžete používať.

9. Použitie sušiča

Otvorenie záhradného sušiča



POZOR! Riziko poškodenia!

Keď šnúru na prádlo príliš napnete alebo napínaciu páku otvoríte násilím, môžete tým poškodiť skladací sušič na prádlo. Nepohybujte napínaciu páku nikdy násilím. Dbajte na to, aby šnúry na prádlo skladacieho sušiča neboli nikdy príliš napnuté.

1. Uvoľnite prosím 4 ramena **3** a **14** z ich západok **19** v hornej časti **13** (pozri **obr. B**).
2. Nadvihnite napínaciu páku **4**, sklopte ju smerom dole a nechajte zapadnúť páku do držiaku, do upevnenia v hlavnom ramene **3** (pozri **obr. B**). Nie iba jednoducho pustíte! Hotovo!



POZOR! Páka v nefixovanej polohe je pod veľkým napätím - nepúšťajte ju - nebezpečenstvo poranenia!

Zatvorenie sušiča

1. Zo šnúry na bielizeň **1** odstráňte všetky predmety.
2. Presuňte detskú poistku **15** v rukoväti napínacej páky **4** smerom nahor (pozri **obr. B**).
3. Nechajte napínaciu páku **4** pomaly kĺzať smerom dole, bez toho, aby ste ju pustili, kým sa nedostane do vodorovnej polohy.



POZOR! Páka v nefixovanej polohe je pod veľkým napätím - nepúšťajte ju - nebezpečenstvo poranenia!

4. Ramená **3** a **14** posuňte do západiek **19** na hornej hviezdičici, až kým nezapadnú (pozri **obr. B**).
5. Ak sušič nechcete používať, alebo ho chcete uskladniť, natiahnite na sušič ochranné puzdro **11**, ako je opísané v kapitole „Úschova“.

Zatvorenie sušiča bielizne diaľkové ovládanie

Keď bude šnúra na prádlo u úplne napnutého sušiča na prádlo silne previsovať, potom sa môže napnúť napínacou šnúrou:

1. Vysuňte ramená **3** a **14** zatvoreného sušiča na prádlo z ich západok **19** v hornej časti **13** (pozri **obr. B**), a otvorte sušič na prádlo.
2. Uvoľnite napínaciu šnúru **17** z napínacieho elementu **16** (pozri **obr. C**).
3. Zaveste napínaciu šnúru s zlom do horného oka napínacieho elementu. Dbajte na to, aby šnúra na prádlo nebola príliš silne napätá. Poprípade môžete uzol presunúť patričným spôsobom.

Úschova



Sušič zatvorte a zhora naň natiahnite ochranné puzdro **11**. Sušič vytiahnite z pozemnej kotvy **10** a uskladnite ho na suchom, bezveternom mieste, kde nemajú deti prístup. Zabezpečte sušič proti pádu.

10. Pokyny pre pestovanie



Tento kvalitný výrobok je zhotovený z materiálov, odolných voči poveternostným vplyvom a dá sa bez problémov ostrekovať záhradnou hadicou. Šnúra na prádlo by sa mala čistiť zľahka navlhčenou handrou. Nečistite ostrými, drsnými predmetmi alebo agresívnymi čistiacimi prostriedkami.

11. Likvidácia

Likvidácia obalu

Obal zlikvidujte podľa typu odpadu. Lepenku a kartón  vyhodte do starého papiera, fólie  do recyklovateľného plastového odpadu.

Likvidácia sušiča

Sušič zlikvidujte podľa predpisov o likvidácii odpadu platných vo vašej krajine.

12. Záruka firmy JUWEL H. Wüster GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník!

Na tento prístroj získavate 3 roky záruku od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám voči predajcovi tohto výrobku prináležia zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je následne uvedená.

Záručné podmienky

Záručná lehota sa začína dátumom zakúpenia. Originál pokladničného bločku dobre uschovajte. Bloček je potrebný ako doklad o kúpe.

Ak sa počas 3 rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom tejto záruky je, že nám počas 3 ročnej záruky predložíte poškodený prístroj a doklad o kúpe (pokladničný bloček) a stručne písomne uvediete, v čom spočíva chyba a kedy vznikla.

Ak je chyba krytá našou zárukou, vrátíme vám opravený alebo nový výrobok. Po oprave alebo výmene výrobku nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na reklamáciu

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. Platí to aj pre nahradené a opravené diely. Škody a nedostatky, ktoré boli zistené prípadne už pri kúpe sa musia oznámiť ihneď po vybalení. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spolplatené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený dôkladne podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomito kontrolovaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na diely výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebené diely, napr. šnúry a ochranné puzdro.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok používaný poškodený, neodborne alebo nebol udržiavaný. Pre odborné používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne zabráňte používaniu a manipulácii, ktoré sa v návode na použitie neodporúčajú alebo pred ktorými je uvádzaná výstraha.

Výrobok je určený výlučne na súkromné a nie na komerčné použitie. Záruka zaniká v prípade nesprávneho a neodborného používania, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané prostredníctvom našich autorizovaných servisných pobočiek.

Postup v prípade záruky

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vášho prípadu nasledujte nasledujúce pokyny:

- Na všetky dotazy si pripravte ako dôkaz pokladničný bloček a číslo artiklu (IAN 311517).
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku, ako rytinu na titulnom liste vášho návodu (dole vľavo), alebo ako nálepkú na zadnej alebo dolnej strane.
- Ak by sa vyskytli chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr **telefonicky** alebo **emailom** následne uvedené servisné oddelenie.
- Produkt, ktorý považujete za poškodený potom môžete poslať bez poštovných poplatkov na adresu servisu spolu s pokladničným bločkom a s popisom, v čom chyba spočíva a kedy vznikla.

Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tento návod a ďalšie príručky, videá o výrobku a softvéry.

Servis

JUWEL H. Wüster GmbH
Email: kund@juwel.com
Telefón: 0049-8821-1679
Sídlo: NEMECKO

IAN 311517

1. Cuprins

| | |
|--|---------|
| Introducere; Utilizare conformă cu destinația; Verificați uscătorul umbrelă și conținutul pachetului..... | pag. 70 |
| Conținutul pachetului/Componente; Caracteristici tehnice..... | pag. 71 |
| Instrucțiuni de siguranță | pag. 72 |
| Montajul șurubului de ancorare în sol | pag. 73 |
| Utilizarea uscătorului umbrelă | pag. 74 |
| Instrucțiuni de întreținere; Eliminarea deșeurilor; Garanția acordată | pag. 75 |



Atenție! Acest simbol semnal indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.



Observați! Acest simbol semnal avertizează în legătură cu posibilele daune materiale sau de a vă oferi informații utile pentru asamblare sau de operare.

2. Introducere

Felicitări!

V-ați decis să cumpărați un produs de calitate. Familiarizați-vă cu produsul înainte de montaj și prima punere în funcțiune.

Prezentele instrucțiuni de utilizare se referă la acest uscător de rufe tip umbrelă din aluminiu și conțin informații referitoare la montaj și utilizare.

Pentru a ușura înțelegerea uscătorul de rufe tip umbrelă din aluminiu va fi numit în continuare scurt „uscătorul umbrelă”.

Înainte de utilizarea uscătorului umbrelă citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, și mai ales indicațiile referitoare la siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare poate cauza răni grave sau deteriorări ale uscătorului umbrelă.

Instrucțiunile de utilizare se bazează pe normele și regulile valabile în Uniunea Europeană. La utilizarea în afara Germaniei țineți cont și de recomandările și prevederile legale din țara dvs.

Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru folosire ulterioară. În cazul în care dați uscătorul umbrelă unor terți, predați-l împreună cu instrucțiunile de utilizare.

3. Utilizare conformă cu destinația



Prezentul produs este destinat exclusiv utilizării private și nu se pretează exploatării în scop lucrativ.

Utilizați uscătorul umbrelă numai conform descrierii din instrucțiunile de utilizare. Orice alt mod de utilizare se consideră neconform cu destinația produsului și poate cauza pagube materiale sau chiar vătămări ale persoanelor. Uscătorul umbrelă nu este o jucărie pentru copii.

Producătorul sau comerciantul nu răspunde pentru pagube apărute în urma utilizării neconforme cu destinația produsului sau utilizării greșite.

4. Verificați uscătorul umbrelă și conținutul pachetului



NOTĂ! Pericol de deteriorare!

La deschiderea neatentă a ambalajului, uscătorul umbrelă se poate deteriora. Nu utilizați obiecte ascuțite la dezambalare.

1. Scoateți uscătorul umbrelă din ambalaj.
2. Îndepărtați ambalajul și toate foliile de protecție.
3. Verificați dacă pachetul este complet (vezi **fig. A**).
4. Controlați dacă uscătorul umbrelă sau componentele individuale prezintă deteriorări. Într-un asemenea caz nu utilizați uscătorul umbrelă. Adresați-vă producătorului la adresa unității de service indicată în fișa de garanție.

5. Conținutul pachetului / Componente

- 1 Frânghie de rufe
- 2 Bride fixare frânghii, × 4
- 3 Braț principal
- 4 Pârghie de tensionare ușoară
- 5 Sculă înșurubare
- 6 Căpăcel de protecție, × 2
- 7 Capacul șurubului de ancorare în sol
- 8 Distanțier
- 9 Țeavă din aluminiu, ø 18 mm, L 483 mm
- 10 Șurub de ancorare în sol
- 11 Husă de protecție
- 12 Picior (țeavă)
- 13 Piesă stelată, × 2
- 14 Brațe, × 3
- 15 Siguranța pentru copii (fig. B)
- 16 Element de retensionare (fig. C)
- 17 Frânghie de tensionare (fig. C)
- 18 Orificii (fig. G)
- 19 Clicheți pe elementul stelat superior (fig. B)

6. Caracteristici tehnice

| | |
|---------------------------------------|--------------|
| Tip: | 30186 |
| Greutate: | circa 4,3 kg |
| Diametru picior (ø): | 50 mm |
| Diametru uscător umbrelă (ø): | circa 2,97 m |
| Distanța dintre brațele desfăcute: | circa 2,10 m |
| Încărcarea maximă a pieselor stelate: | 100 kg |
| Număr articol: | 311517 |

7. Instrucțiuni de siguranță



ATENȚIE: Înainte de fiecare utilizare uscătorul umbrelă trebuie verificat sub aspectul deteriorărilor. Un uscător umbrelă deteriorat nu mai trebuie folosit.

Atenție la solicitarea uniformă a sârmei. Nu întindeți rufe când este vânt puternic! Amplasați suportul de uscat rufe astfel încât să poată fi rotit liber. Înainte de închidere sau depozitare, îndepărtați toate clemele de rufe, altfel se poate deteriora țeava de susținere. Pentru depozitarea suportului de uscat rufe prindeți cu o bandă elastică sau folosiți husa de protecție pentru a nu se agăța sârmele.



Precauție: asigurați-vă că suportul de uscat rufe nu va fi folosit ca și carusel de către copii. Pericol de înfășurare în sârme – acest produs nu este o jucărie. După utilizare, închideți suportul de uscat rufe. După ce ați scos suportul de uscat rufe, închideți capacul de la ancorajul în sol.



Precauție! Pericol de strangulare! După fiecare închidere a suportului rabatabil pentru uscarea rufelor trebuie ca acesta să fie acoperit cu husa de protecție **11** livrată, pentru evitarea înfășurării în frânghiile de rufe (copiii!)



Ambalajul PE nu este jucărie pentru copii – Pericol de asfixiere! Ambalajul se elimină ca deșeu imediat după deschidere. PE este ecologic și non-toxic. Atenție: Husa de protecție nu este o jucărie – a nu se lăsa la îndemâna copiilor – Pericol de sufocare!

Uzura funiei pentru deschiderea suportului de uscat rufe



Funia pentru deschidere este un detaliu important al suportului de uscat rufe/uscătorului și este fabricată pentru o sarcină maximă și durabilitate mare. Totuși, pe durata de viață a aparatului poate fi necesară schimbarea acesteia. Când pe exteriorul funiei de deschidere apar fibre rupte (erodarea firelor), este necesară înlocuirea funiei, neapărat cu una originală nouă. Îl primiți pe acesta [cordonul de ridicare] direct de la noi, cu indicarea tipului de uscător umbrelă.



Un cordon de ridicare defect se poate rupe brusc în timpul utilizării și dvs. ați putea în cel mai rău caz să vă pierdeți echilibrul – pericol de rănire.

Uzura țevii de susținere



În funcție de condițiile solului, țeava care se rotește în ancoraj sau în mașonul de fixare în sol este supusă uzurii. Vă rugăm să verificați cel puțin o dată pe an uzura zonei în care țeava iese din mașonul pentru sol/ancoraj. Cu toate că țeava este concepută cu siguranțe multiple, șanțurile apărute în această zonă pot destabiliza țeava. Imediat ce observați șanțuri sau deformări puternice în această zonă, țeava trebuie înlocuită numaidecât – neapărat cu una nouă.



Din cauza unor șanțuri adânci sau deformări produse de ex. cu mașina de tuns gazonul sau cu roaba, țeava de susținere este destabilizată și se poate răsturna când bate vântul sau când este solicitată neuniform, producând accidente.

Primiți un picior nou direct de la noi, cu indicarea tipului de uscător umbrelă. Înlocuiți și alte componente, ca de ex. role de frânghie și nituri întotdeauna cu piese de schimb originale controlate, doar acestea putând asigura funcționarea sigură a uscătorului dvs. umbrelă.

8. Montajul șurubului de ancorare în sol

Alegeți un loc unde uscătorul umbrelă deschis se poate roti liber. În funcție de tipul solului, șurubul de ancorare poate fi montat în sol fie prin înșurubare, fie prin betonare.

1. Îndepărtați protecția de transport din vârful ancorei de fixare în pământ (vezi **fig. E**).
2. Îndepărtați căpăcelele de protecție **6** de pe capacul **7**.
3. Introduceți capacul în suportul corespunzător de pe șurubul de ancorare **10** până când se fixează (vezi **fig. D**).

Înșurubați șurubul de ancorare în sol

Puteți îngropa șurubul de ancorare complet, până la nivelul solului, prin înșurubare cu ajutorul sculei de înșurubare **5** și al țevidii **9**, livrate în pachet.

1. Introduceți cele două căpăcele de protecție **6** în capetele țevidii de aluminiu **9** (vezi **fig. F**).
2. Treceți țeava de aluminiu **9** prin orificiile din partea de sus a sculei de înșurubare **5**.
3. Dacă înălțimea de deservire dorită este de cca 180 cm, plasați în ancoraaj de sol înșurubabil **10** distanțierul **8** și împingeți-l până la refuz în jos (vezi **fig. D**). Fără să se folosească distanțierul înălțimea de deservire va fi de cca 172 cm.
4. Introduceți scula de înșurubare în șurubul de ancorare și înșurubați șurubul de ancorare în sensul acelor de ceasornic în sol până când muchia superioară a acestuia ajunge la același nivel cu solul. Turnați eventual puțină apă în interiorul ancorei de fixare în pământ pentru a facilita fixarea în sol.
5. Scoateți scula de înșurubare din șurubul de ancorare și îndepărtați pământul care a intrat în acesta.
6. Montați uscătorul umbrelă în șurubul de ancorare introducând piciorul uscătorului în șurubul de ancorare până la marcajul săgeată de pe picior și controlați verticalitatea poziției uscătorului umbrelă cu ajutorul unei nivele (vezi **fig. F**).

Acum uscătorul umbrelă este gata de utilizare.

Betonarea șurubului de ancorare

În cazul în care doriți să montați uscătorul umbrelă într-un sol nisipos sau pietros, șurubul de ancorare trebuie betonat pentru a asigura stabilitatea.

1. Cu un târnăcop sau o lopată faceți o groapă în sol de circa 40 cm diametru și 30 cm adâncime (vezi **fig. G**).
2. Înfășurați capătul de jos al șurubului de ancorare **10** în hârtie de ziar pentru a acoperi orificiile **18**. Astfel orificiile **18** nu vor fi obturate cu beton și vor permite ulterior scurgerea apei care a pătruns în șurubul de ancorare.
3. Dacă înălțimea de deservire dorită este de cca 180 cm, plasați în ancoraaj de sol înșurubabil **10** distanțierul **8** și împingeți-l până la refuz în jos (vezi **fig. D**). Fără să se folosească distanțierul înălțimea de deservire va fi de cca 172 cm.
4. Betaonați șurubul de ancorare urmând procedura indicată pentru betonul pe care îl folosiți. Se va betona și hârtia de ziar de la capătul de jos a șurubului de ancorare.
5. Înainte de întărirea completă a betonului montați uscătorul umbrelă în șurubul de ancorare împingând piciorul **12** până la marcajul săgeată de pe acesta și controlați verticalitatea poziției uscătorului umbrelă cu ajutorul unei nivele (vezi **fig. G**).
6. Scoateți uscătorul umbrelă din șurubul de ancorare și așteptați până când betonul s-a întărit complet.

Acum uscătorul umbrelă este gata de utilizare.

9. Utilizarea uscătorului umbrelă

Deschiderea uscătorului de rufe



NOTĂ! Pericol de deteriorare!

Dacă tensionați prea tare sârmele de rufe sau deschideți cu forță pârghia de tensionare ușoară, puteți deteriora uscătorul de rufe. Nu mișcați niciodată cu forță pârghia de tensionare ușoară. Aveți grijă ca sârmele uscătorului să nu fie tensionate prea tare.

1. Vă rugăm să slăbiți cele 4 brațe **3** și **14** din sistemul lor de blocare **19** de pe partea superioară sub formă de stea **13** (vezi **fig. B**).
2. Ridicați pârghia de tensionare ușoară **4**, rabatați-o în sus și permiteți blocarea pârgchiei pe suportul montat pe brațul principal **3** (vezi **fig. B**). Nu o eliberați pur și simplu! Gata!



ATENȚIE: Pârghia în poziție nefixată dispune de o tensiune mare – nu-i dați drumul dintr-o dată – Pericol de rănire!

Strângerea uscătorului umbrelă

1. Îndepărtați toate obiectele de pe frânghia de rufe **1**.
2. Împingeți în sus siguranța pentru copii **15** de pe mânerul pârgchiei de tensionare ușoară **4** (vezi **fig. B**).
3. Permiteți glisarea lentă în jos a pârgchiei de tensionare ușoară **4**, fără a o elibera, până când se află în poziție verticală.



ATENȚIE: Pârghia în poziție nefixată dispune de o tensiune mare – nu-i dați drumul dintr-o dată – Pericol de rănire!

4. Împingeți brațele **3** și **14** în clicheii **19** de pe piesa stelată superioară, până când se fixează (vezi **fig. B**).
5. Când nu mai doriți să utilizați uscătorul umbrelă sau doriți să-l depozitați trageți husa de protecție **11** peste acesta, conform celor descrise la capitolul „Păstrare”.

Tensionarea sârmei

Dacă sârmele de rufe se îndoie puternic în cazul în care uscătorul de rufe rotativ este tensionat complet, le puteți retensiona prin reajustarea sfoii de tensionare:

1. Împingeți brațele **3** și **14** din opritoarele uscătorului de rufe închis **19** de pe partea superioară sub formă de stea **13** (vezi **fig. B**) și deschideți uscătorul de rufe.
2. Slăbiți frânghia de tensionare **17** din elementul de retensionare **16** (vezi **fig. C**).
3. Atârnați frânghia de tensionare cu nodul într-un inel mai înalt de pe elementul de retensionare. Aveți grijă ca uscătorul de rufe să nu fie tensionat prea tare acum. Dacă este cazul puteți deplasa nodul în mod corespunzător.

Păstrare



Închideți (strângeți) uscătorul umbrelă și trageți husa de protecție **11** de sus peste acesta. Scoateți uscătorul umbrelă din șurubul de ancorare **10** și păstrați-l într-un loc uscat, ferit de vânt și unde copiii nu au acces. Asigurați uscătorul umbrelă împotriva răsturnării.

10. Instrucțiuni de întreținere



Produsul este confecționat dintr-un material rezistent la coroziune și poate fi spălat cu un furtun. Sârmele trebuie curățate cu o lavetă ușor umezită. Nu-l curățați cu un material aspru sau ascuțit sau cu substanțe de curățat agresive.

11. Eliminarea deșeurilor

Aruncarea ambalajului

Eliminați ambalajul prin sortare. Cartonul se elimină în categoria deșeurilor de hârtie, foliile în categoria materialelor reciclabile.



Aruncarea uscătorului umbrelă

Aruncați uscătorul umbrelă conform reglementărilor pentru eliminarea deșeurilor valabile în țara dvs.

12. Garanția acordată de JUWEL H. Wüster GmbH

Stimată clientă, stimate client!

Pentru acest echipament vi se acordă 3 ani garanție începând cu data cumpărării. În caz de deficiențe ale produsului vă revin anumite drepturi legale împotriva comerciantului acestui produs. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră detaliată mai jos.

Condiții de acordare a garanției

Termenul de garanție începe din data cumpărării. Vă rugăm păstrați bonul de casă original, care este necesar ca dovadă a cumpărării.

În cazul în care în termen de 3 ani de la data cumpărării prezentului produs apar deficiențe de material sau de fabricație, produsul va fi, la alegerea noastră, reparat sau înlocuit de noi în mod gratuit. Prezenta prestație din garanție este condiționată de prezentarea în cadrul termenului de 3 ani a echipamentului defect și a dovezii de cumpărare (bonul de casă) și de descrierea pe scurt în scris a deficienței cu menționarea datei apariției acesteia.

În cazul în care defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu repararea sau preschimbarea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale referitoare la deficiențe

Perioada de garanție nu se prelungeste prin prestațiile din garanție, prevedere valabilă și în cazul pieselor reparate sau înlocuite. Eventualele deficiențe existente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalare. După expirarea perioadei de garanție reparațiile se execută contra cost.

Aplicabilitatea garanției

Echipamentul a fost produs cu respectarea unor directive de calitate stricte și a fost controlat temeinic înainte de livrare.

Garanția se aplică deficiențelor de material și de fabricație. Garanția nu se extinde asupra componentelor produsului expuse uzurii normale, care în consecință pot fi considerate piese de uzură, de ex. frânghiile de rufe și husa de protecție.

Prezenta garanție se pierde dacă produsul a fost stricat, folosit sau întreținut incorect. Pentru utilizarea corectă a produsului trebuie respectate exact toate indicațiile din instrucțiunile de utilizare. Se vor evita

neapărat acțiuni și utilizări în scopuri care în instrucțiunile de utilizare apar ca și contraindicații sau avertizări.

Produsul este destinat exclusiv utilizării private și nu pentru exploatarea în scop lucrativ. Garanția se pierde în caz de utilizare abuzivă și incorectă, de aplicare de violență și de intervenții ce nu sunt efectuate de service-ul nostru autorizat.

Procedura de garanție

Pentru a asigura procesarea rapidă a problemei dvs., va rugăm să urmați indicațiile de mai jos:

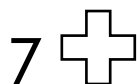
- Pentru orice solicitări păstrați bonul de casă și numărul de articol (IAN 311517) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul de articol îl găsiți pe plăcuța indicatoare, gravat, pe pagina de titlu a instrucțiunilor (stânga jos) sau ca etichetă aplicată pe partea din spate sau de jos.
- În cazul apariției de defecte de funcționare sau de alte deficiențe, contactați prima dată telefonic sau prin e-mail service-ul indicat mai jos.
- Produsul înregistrat ca defect puteți apoi să-l trimiteți fără costuri de transport pe adresa service-ului ce v-a fost comunicată, împreună cu dovada de cumpărare (bonul de casă) și indicarea deficienței și a datei apariției acesteia.

Puteți descărca acest material și multe alte manuale, prezentări video de produs și software la adresa www.lidl-service.com.

Service

JUWEL H. Wüster GmbH
E-mail: kund@juwel.com
Telefon: 0049-8821-1679
Sediul: GERMANIA

IAN 311517

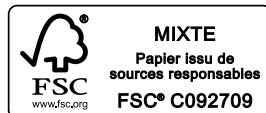


JUWEL H. Wüster GmbH

Bahnhofstraße 31
DE-82467 Garmisch-Partenkirchen
GERMANY

Last information · Stand der Informationen · Version des
informations · Stand van de informatie

Update: 12.11.2018 · Litho-Nr. 860-02-18 · Anl.-Nr. 10182212



IAN 311517